



© Gerda Tobler

// Einen guten «Rutsch»

Während Endingen bereits am **31. Dezember 2024, 10 - 13 Uhr**, auf dem Platz beim Brunnen das Neujahr feiert, lassen Lengnau, Schneisingen und Tegerfelden erst einmal die Jahreswende vorüberziehen. Nehmen Sie teil an dieser schönen Tradition und stossen Sie in Ihren Gemeinden gemeinsam auf ein friedvolles 2025 an.

// Seiten 13, 15, 17



© 2015 fotoaz.ch

// Tischlein deck dich

Für viele Menschen ist ein reich gedeckter Tisch längst keine Selbstverständlichkeit. Seit fünf Jahren gibt es deshalb die Lebensmittelhilfe «Tischlein deck dich», die in Lengnau pro Jahr rund viertausend Warentüten für Armutsbetroffene bereitstellt. Die Abgabestelle im Surbtal ist jeden Donnerstagmorgen geöffnet - erfahren Sie, wie das Angebot funktioniert.

// Seiten 34 - 35



© 2024 Redaktion (sh)



Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5-9	Regionale Mitteilungen
// Seite 11-12	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 13	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 15	Schneisingen: Gemeindenachrichten
// Seite 17-19	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 21-24	Schule
// Seite 24-30	Vereine
// Seite 31	Religion
// Seite 32	Surbtalgeflüster
// Seite 33	Veranstaltungskalender
// Seite 34-35	Portrait
// Seite 36	Ticker



© Gerda Tobler

Mit viel Pfiff ins neue Jahr

Liebe Surbtaler/innen...wir wünschen Ihnen alles Gute fürs neue Jahr. Das Rotkehlchen mit seinem bunten Gefieder ist zum Tier 2025 auserwählt worden - Gerda Tobler aus Lengnau hat es für uns passend ins Licht gerückt.

Uns interessiert auch Ihre Sicht auf unsere Region - schicken Sie uns Ihre Bilder (surbtaler@tegerfelden.ch) aus dem Familienalbum, Ihrem Fotoarchiv, Ihrem Handy oder sonst woher. Sie bereichern mit Ihrem Fotobeitrag unser Mitteilungsblatt und beleuchten unsere Region erst noch aus Ihrer ganz persönlichen Optik.

// Redaktion Surbtaler



Impressum

Auflage	4067 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden
Redaktion	Noelia Buccianelli (nb) Redaktionsleitung, Anita Ekert (ae) Stv. Redaktionsleitung und Gemeinde Tegerfelden, Daniel Müller (dm) Gemeinde Endingen, Anselm Rohner (ar) Gemeinde Lengnau, Beat Rohner (br) Gemeinde Schneisingen, Susanne Holthuisen (sh)
Druck	Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen
Papier	gedruckt auf FSC zertifiziertem Papier
Design	pimento.ch, Pimento communications GmbH
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden.

Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen (ohne Tabulatoren), Bildmaterial als JPG mit 300 dpi Auflösung (separate Datei) digital anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.

Datenschutz: Die Redaktion geht von frei verwertbarem Material (Texte und Bild) aus und lehnt jegliche Haftung ab (Datenschutz, Lizenzen usw.) - Einsender/in haftet selber für die Zusendungen.

Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 dpi).

Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert.

Redaktionsschluss 2025

// Nr. 2	Freitag, 10.01.2025, 12 Uhr
// Nr. 3	Freitag, 14.02.2025, 12 Uhr
// Nr. 4	Freitag, 14.03.2025, 12 Uhr

Erscheinungsdatum 2025

Donnerstag, 31.01.2025
Dienstag, 4.03.2025
Mittwoch, 2.04.2025

Mediendaten & Richtlinien



Redaktion Surbtaler
Gemeindekanzlei Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20

surbtaler@tegerfelden.ch

Kompass Surbtal Fusionsprojekt
Bleiben Sie laufend informiert unter
www.surbtal.ch/kompasssurbtal



Editorial

★ Ironman World Championship in Kailua-Kona, Hawaii

Vom Surbtal nach Hawaii ★

Der Ironman Hawaii ist der älteste und prestigeträchtigste Triathlon der Welt. Dieser Langdistanz-Triathlon besteht aus 3,86 km Schwimmen, 180,2 km Radfahren und 42,195 km Laufen. Die erste Austragung fand 1978 auf der Inselgruppe Hawaii im Pazifischen Ozean statt. Seither wird der Wettkampf jedes Jahr im Oktober als Weltmeisterschaft unter dem Ironman-Markennamen ausgetragen. Um daran teilzunehmen, muss man sich in einem lizenzierten Wettkampf über dieselbe Distanz qualifizieren.

★ Ablauf des Wettkampfs

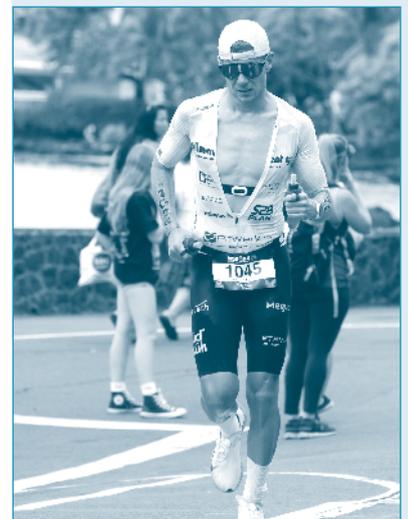
Am Wettkampfmorgen dürfen die Athleten ab 4.30 Uhr in die Wechselzone, um ihre Verpflegung anzubringen. Um 6.30 Uhr startet der Wettkampf für die Profis. Die Schwimmstrecke führt 1,9 km hinaus ins offene Meer, um ein Boot herum und zurück in die Wechselzone. Nach dem Schwimmen geht es direkt auf das Rad. Die Radstrecke führt 180 km über den Queen Ka'ahumanu Highway bis zum Wendepunkt in Hawi und dann zurück nach Kona. Der abschliessende Marathon verläuft ebenfalls über den Highway bis zum Flughafen und zurück zum Ziel in Kona.

Traum «Finish in Hawaii» erfüllt

Der Surbtaler Christoph Barth erfüllte sich diesen Traum. Nach intensiver Vorbereitung qualifizierte er sich im Juni 2024 beim Ironman in Klagenfurt für die Weltmeisterschaft. Christoph betreibt Triathlon seit über 8 Jahren und hatte nicht mit einer Qualifikation gerechnet. Mitte Oktober, etwa zehn Tage vor dem Wettkampf, ging es nach Big Island, Hawaii. Zur Akklimatisierung absolvierte er mit seinem Coach und Trainingskollegen einige Einheiten in der tropischen Hitze von Hawaii, bevor der Wettkampf begann.

Das Schwimmen verlief besser als erwartet (1.09 h). Die ersten 80 km auf dem Rad gingen gut, doch dann kam der Gegenwind, der die restliche Strecke begleitete. Ohne technische Defekte erreichte Christoph die Wechselzone nach 5.24 h. Der abschliessende Marathon bei der ansteigenden Nachmittagshitze war hart, aber Christoph hatte sich das «Finish auf Hawaii» fest vorgenommen. Er hielt durch und beendete den Wettkampf nach 10 Stunden und 52 Minuten kurz nach Sonnenuntergang (Marathonzeit: 4.07 h). Die Erleichterung und Freude waren riesig.

// Christoph Barth



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Surbtal-Wehntal



Kässeli
vorbeibringen
und Geschenk
erhalten

Kässeli-Nachmittag Mittwoch, 15. Januar 2025 von 14 – 17 Uhr

Ist dein Sparkässeli gefüllt? Dann komm am Kässeli-Nachmittag bei uns in **Endingen** vorbei und lass deinen Sparbatzen auf dein Konto gutschreiben. Als Belohnung gibt es ein tolles Überraschungsgeschenk.

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Regionale Mitteilungen

Geschwindigkeitskontrolle

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

Unterendingen, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
19.11.2024	1 Std. 40 Min.	389/19	65 km/h	50 km/h

Tegerfelden, Zurzibergstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
19.11.2024	1 Std. 35 Min.	334/4	58 km/h	50 km/h

Tegerfelden, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
2.12.2024	1 Std. 45 Min.	399/43	81 km/h	60 km/h

Endingen, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
2.12.2024	2 Std. 30 Min.	592/13	62 km/h	50 km/h

Sirenentest 2025

Am Mittwochnachmittag, **5. Februar 2025**, findet von 13.30 - 14 Uhr in der ganzen Schweiz die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässiger auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Der „Wasseralarm“ bedeutet, dass man das gefährdete Gebiet sofort verlassen soll. Dieser Test findet von 14.15 - 15.15 Uhr statt. Weitere Hinweise und Verhaltensregeln finden sich auf www.alert.swiss und auf Teletext, Seite 680.

Der Sirenentest dient, neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur, auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

Weitere wichtige Informationen

Informieren Sie sich auch über ALERTSWISS und laden Sie die App auf Ihr Smartphone. www.alert.swiss

Notfalltreffpunkte (NTP)

In jeder Aargauer Gemeinde sind Notfalltreffpunkte vorhanden, an denen Sie z.B. bei einem länger andauernden Ausfall von Strom und Telefonie, aber auch Evakuierungen, Unterstützung erhalten können. Unter www.notfalltreffpunkt.ch können Sie sich über die Lage der Notfalltreffpunkte informieren.

Fahrplanwechsel ÖV

Seit dem Fahrplanwechsel vom 15. Dezember 2024 gibt es verschiedene Fahrplananpassungen.

Die Änderungen im Fahrplanangebot von PostAuto AG finden Sie unter www.postauto.ch/fahrplanwechsel auf der entsprechenden Kantonsseite. Auf nicht angezeigten Linien gibt es zum Fahrplanwechsel 2024/2025 keine oder nur minimale Änderungen. Wir empfehlen den Fahrgästen, sich frühzeitig im Online-Fahrplan oder in der SBB Mobile App zu informieren, ob ihre jeweiligen Verbindungen von Änderungen betroffen sind.

Wildtiere

Regelmässig werden Füchse im Siedlungsgebiet beobachtet, welche weder Scheu noch Angst vor den Menschen haben. Wir bitten Sie, keine Wildtiere zu füttern und auch kein Futter für Haustiere draussen aufzustellen.



**Wir
freuen uns
auf Ihren
Besuch!**



LANDI Surb – vielfältig anders

Unsere Verkaufsstellen:

Volg Laden

Endingen, Tegerfelden, Würenlingen, Niederweningen, Oberweningen, Obersteinmaur

LANDI Laden

Schleinikon, Weiach, Klingnau

Agrola Tankstelle

Würenlingen, Niederweningen

Mehr Informationen auf www.landisurb.ch

Zu vermieten

9- und 12-Plätzer-Bus

**T6 mit festem Aufbau
und Hebebühne**



Tarife: www.dorfgarage.ch



5426 Lengnau
Tel. 056 266 44 33



Alte Zurzacherstrasse 17 · 5306 Tegerfelden
Tel. 056 245 18 72 · info@erdinag.ch · www.erdinag.ch

Erдин

Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher

- Hoch- und Tiefbauten • Bauberatungen • Klebarmierung
- Asbestanalysen • Gerüstungen • Sanierungen • Verbundstein-/ Natursteinbeläge
- Abdichtungen und Injektionen

HIER KÖNNTE

IHR INSERAT STEHEN!

surbtaler@tegerfelden.ch | 056 269 00 20



© 2024 Tegerfelden

Sachbeschädigungen - Aufruf

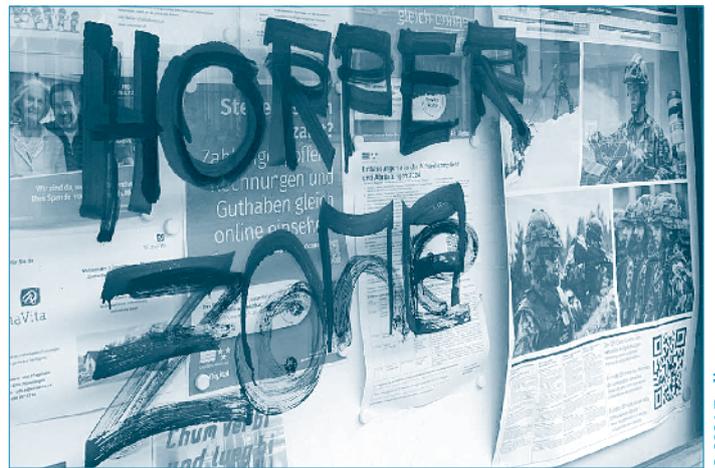
In den letzten Monaten mussten sich die Gemeinden im Surbtal wieder vermehrt mit dem Thema Sachbeschädigung auseinandersetzen. Sowohl in Endingen als auch in Tegerfelden wurden mehrere Gebäude beschädigt.

Der Gemeinderat Tegerfelden erstattet bei einer Sachbeschädigung konsequent Anzeige gegen Unbekannt. Allein im November 2024 wurden drei Anzeigen erstattet. Dies aufgrund einer eingeschlagenen Fensterscheibe beim Schulhaus, Graffiti bei der ehemaligen Kläranlage und einem Feuer beim Kindergarten.

Die Gemeinde Endingen erstattete ebenfalls eine Anzeige gegen Unbekannt bei der Kantonspolizei Aargau. Im Zentrum wurde das ganze Bushaltehüsli mit Graffiti besprüht. Auch der Gemeindefaustkasten war davon betroffen.

Die Gemeinderäte der betroffenen Gemeinden sind dankbar für Hinweise auf die Täterschaft und appellieren an alle, diese direkt der Kantonspolizei Baden, 056 200 11 11 zu melden. Damit wir gemeinsam für ein sauberes und gepflegtes Umfeld sorgen

können. Jede Sachbeschädigung führt zu grossem Aufwand beim Personal und verursacht darüber hinaus weitere Kosten, die die Steuerzahler/innen tragen müssen.



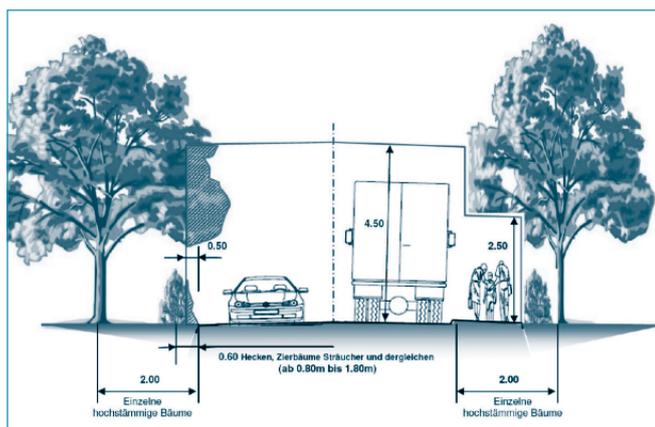
© 2024 Endingen

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen

Alle Anwohner/innen an Strassen werden aufgefordert, gemäss § 110 Baugesetz überhängende Äste auf die Höhe von 4.50 m über Strassen und 2.50 m über Gehwegen zurückzuschneiden.

Aus Gründen der Verkehrssicherheit muss bei Pflanzungen, Grünhecken usw. an Einmündungen und Strassenabzweigungen die freie Durchsicht in der Höhe zwischen 0.80 m - 3.00 m gewährt bleiben. Einzelne, die Sicht nicht hemmende Bäume, Stangen und Masten sind innerhalb der Sichtzonen mit einem Abstand von mindestens 2.00 m ab Fahrbahnrand zugelassen.

In den Gemeinden Endingen und Lengnau wohnhafte Eigentümer/innen können sich auch direkt bei Suter Agriservice GmbH melden (Laufmeter geschnitten und entsorgt ca. CHF 13 – CHF 15), 056 222 84 82 oder info@agrisuter.ch.



© 2023 Endingen

Unentgeltliche Rechtsauskunft 2025

	Januar	Februar	März
Bad Zurzach	23.	6.	-
Klingnau	-	-	13.
Döttingen	-	-	27.
Böttstein	-	24.	-
Leuggern	6.	-	-

Bad Zurzach: Rathaus, Sitzungszimmer Musital Erdgeschoss
 Klingnau: Schloss Klingnau, 1. Stock, Raum 11
 Döttingen: Gemeindehaus, Sitzungszimmer

an den obgenannten Donnerstagen, 18 - 19 Uhr

Böttstein: Gemeindehaus, Sitzungszimmer EG
 Leuggern: Gemeindehaus, Mehrzweckraum 2. Stock

an den obgenannten Montagen, 18 - 19 Uhr

Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18 Uhr an den Auskunftsstellen zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.



TerraSol
Wärme + Energie. Individuell

**JETZT für
Beratung
melden!**

Sie möchten nachhaltiger und effizienter leben?

**Wir sind Ihr Partner für Ihr neues
Heiz-, Solar- und Haustechniksystem!**

Beratung | Planung | Ausführung | Service

056 267 62 30 | info@terrasol.ch | www.terrasol.ch

Saramati

Maler- & Gipserarbeiten
Renovationen
Fassadensanierungen



Bodenstrasse 2
5426 Lengnau

076 522 13 99
info@saramati.ch

www.saramati.ch

müller ag
Ihr Schreiner – seit 1907



Müller AG
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden
Telefon 056 245 10 57
www.schreinermueller.swiss

Jetzer AG
SANITÄR HEIZUNG



Ihr neues Badezimmer ?

Planung - Ausführung - Service

Neubau / Umbau
Heizungssanierung
Badezimmerumbau
Komfortlüftung

5426 Lengnau
5416 Kirchdorf

+41 56 282 52 82
info@jetzer-ag.ch
www.jetzer-ag.ch



Luft - Wasser

Erdsonden

Ihre neue Wärmepumpe ?

**In vierter
Generation**

Regionale Mitteilungen

Energiekommission Surbtal ★

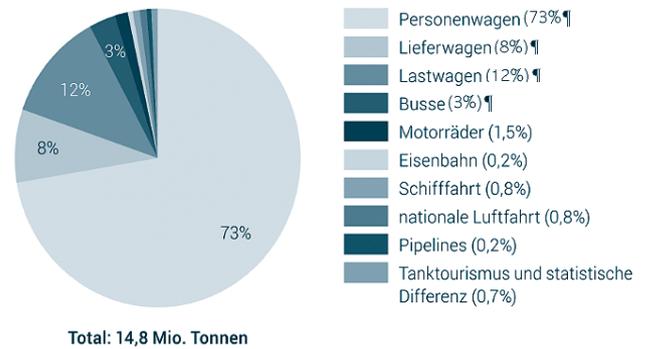
Fragen & Antworten

Was gewinnst du, wenn du aktiv mithilfst, die CO2 Emissionen zu senken? Du kannst deine Gesundheit bzw. Fitness verbessern, dein Portemonnaie schonen, und brauchst dank dem guten ÖV nicht auf schöne Ausflüge und Kulturen zu verzichten. Besser grün handeln als den Kopf in den Sand stecken.

Hier eine Übersicht zu den CO2 Emissionen des Verkehrs 2018. Im Jahr 2022 waren die Emissionen mit 13,8 Mio. Tonnen etwas tiefer als 2018 mit 14 Mio. Tonnen (ohne Flugverkehr) aufgrund Corona.

CO₂-Emissionen des Verkehrs nach Verkehrsmittel, 2018

Ohne internationale Luftfahrt



Quelle: BAfU – Treibhausgasinventar

© BFS 2020

© 2024 Bundesamt für Statistik (BFS)

Silbernetz Schweiz

Ein offenes Ohr für die stillen Tage

Die Adventszeit und die Feiertage stehen für viele Menschen im Zeichen von Gemeinschaft und Geselligkeit. Doch nicht alle haben die Möglichkeit, ihre Erlebnisse, Freuden oder Sorgen mit jemandem zu teilen.

Das telefonische Gesprächsangebot «malreden» steht täglich von 9 - 20 Uhr bereit und begleitet Menschen auch über die Feiertage mit einem offenen Ohr. Sie erreichen uns unter 0800 890 890.

Gemeinsam statt einsam

«malreden» stärkt das Gefühl der Verbundenheit und ermutigt Menschen zur Selbsthilfe. Ob es um kleine Alltagsorgen, persönliche Gedanken oder die Freude am Austausch geht – die Gespräche bieten Halt und Nähe.

«Seit über vier Jahren engagiere ich mich mit grosser Überzeugung für das telefonische Gesprächsangebot ‚malreden‘», sagt Pasqualina Perrig-Chiello, Präsidentin des Vereins Silbernetz Schweiz sowie Buchautorin «Own your age». «Nicht alle sind in der privilegierten Lage,

über ein tragendes Netzwerk zu verfügen. Für sie ist das niederschwellige Angebot ‚malreden‘ da, die, wie der Name schon sagt, einfach mal reden wollen – auch während der Fest- und Feiertage.» Mit «malreden» wird ein Zeichen für Gemeinschaft und Mitgefühl gesetzt – gerade in einer Zeit, in der viele nach Halt suchen.



Gemeinde Endingen

An zentraler Lage in Endingen vermietet die Gemeinde per **1. Januar 2025** oder nach Vereinbarung eine

3-Zimmer-Wohnung

in der Liegenschaft Steig 1, inkl. Abstellplatz. Die Wohnung ist neu renoviert. Der Mietzins beträgt CHF 1'300 pro Monat zuzüglich Nebenkosten von monatlich ca. CHF 200. Interessenten melden sich bei Gemeinderat Andreas Meier, 079 689 21 73.



Endingen
Unterer Winkel 9
5304 Endingen

Spreitenbach
Pfadackerstrasse 9
8957 Spreitenbach

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
07:00 bis 12:00/
13:00 bis 17:00 Uhr



Unsere Leidenschaft für das Handwerk spiegelt sich in jedem Objekt wieder.

Kontaktiere uns für eine unverbindliche Offerte.

Büro: +41 (0) 76 343 33 24

Werkstatt: +41 (0) 79 672 65 47

info@malergeschaeft-schmid.ch

www.malergeschaeft-schmid.ch

Wir haben großartige Neuigkeiten für euch!

Ab Januar 2025 gibt es bei uns zwei neue
kulinarische Highlights: **AB 6 PERSONEN**

🍖 **All You Can Ribs** – Jeden Mittwoch könnt ihr euch
nach Herzenslust durch unsere zarten, saftigen
Spare-Ribs schlemmen mit einem kleinen
Willkommensgruss!

🍷 **All You Can Pinsa** – Jeden Samstag bringen wir
 euch die italienische Spezialität auf den Teller, so viel
 ihr wollt mit einem kleinen Willkommensgruss!

Kommt vorbei und genießt diese besonderen Abende
in gemütlicher Atmosphäre. Wir freuen uns auf euren
Besuch!

Reservierungen nehmen wir gerne unter
056 544 53 73 entgegen.
WWW.SURBTALBISTRO.CH

Euer Team vom Surbtal Bistro



Wir haben großartige Neuigkeiten für euch!

Ab Januar 2025 gibt es bei uns ein neues
kulinarisches Highlight:

All You Can Pizza – Jeden Donnerstag bringen
 wir euch die italienische Spezialität auf den Teller, so
 viel

Kommt vorbei und genießt diese besonderen Abende
in gemütlicher Atmosphäre. Wir freuen uns auf euren
Besuch! (**Mindestens 6 Personen**)

Reservierungen nehmen wir gerne unter
056 558 63 15 entgegen.
www.definibusterrae.ch

Euer Team vom De Finibus Terrae

**Radio-TV
Martin Widmer**
Schneisingen
056 250 4444
www.rtv-widmer.ch

kompetent günstig nahe schnell



PAPETERIE BÄUMLER
BÜROARTIKEL • GESCHENKE • BASTELN • SPIELWAREN

mit Bastel-
abteilung

Ihr Profi

für Büro- und Schulartikel, Spielwaren und Geschenke

Schmiedhofstrasse 2 | 5420 Ehrendingen
056 222 32 72 | info@papeterie-baeumler.ch

Öffnungszeiten:

Di – Fr 08.30 – 12.00 Uhr | 14.00 – 18.30 Uhr
Sa 08.30 – 16.00 Uhr

Infos und Onlineshop: papeterie-baeumler.ch



Für Sie persönlich
vor Ort in Endingen.



ASA Fenster & Türen GmbH
Fabian Schneider
Winkelstrasse 2
5304 Endingen
Tel. 056 511 28 38
info@asa-fenster.ch

Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen



Einfach komfortabel.

Saramati HAUSTECHNIK

Sanitär • Heizung • Reparaturen • 24h-Service
5426 Lengnau Tel. 079 210 25 33 www.saramati-haustechnik.ch

Baubewilligung ist erteilt worden:

- Irene Keller, Hegi 154, Unterendingen, "Umgebungsumgestaltung", Parzelle 2478

Personelles

ÜSSA

Für die Primarschule Freienwil konnte Céline Müller, Wettingen, mit einem Pensum von 20 % gewählt werden. Sie hat die Tätigkeit bereits per 15. November 2024 aufgenommen. Céline Grünenfelder, Ennetbaden, ist bereits an der Bezirksschule in Endingen mit 20 % angestellt. Neu übernimmt sie zusätzlich das Pensum an der Primarschule in Tegerfelden (ebenfalls mit 20 %). Auch Céline Grünenfelder hat die Zusatz-Stelle bereits am 1. November 2024 angetreten.



© 2024 Endingen

Hausdienst

Im November 2023 hat die Gemeindeversammlung einer neuen Vollzeitstelle im Bereich Hausdienst zugestimmt. Damit soll das bestehende Team sowohl im Bereich der Badi als auch im Hausdienst allgemein Unterstützung finden. Auf die gemäss Ausschreibung eingegangenen Bewerbungen konnte Daniela Bodmer, Endingen, gewählt werden. Sie war bereits vor einiger Zeit Bademeisterin in der Badi Endingen. Sie wird ihre Tätigkeit per **1. März 2025** antreten. Wir wünschen ihr einen guten Start und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.



© 2024 Endingen

Lehrbeginn

Am **11. August 2025** wird Nevio Boccarelli aus Würenlingen seine Ausbildung als Kaufmann bei der Gemeindeverwaltung Endingen beginnen. Wir heissen Nevio herzlich willkommen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.



© 2024 Endingen

Technische Betriebe

Die Technischen Betriebe Endingen führen ab **1. Januar 2025** auch die Technischen Betriebe in Tegerfelden. Die beiden in Tegerfelden tätigen Mitarbeitenden – Dominik Grimm und Urs Küpfer – wurden inzwischen in Endingen angestellt. Die Arbeiten in Tegerfelden werden im Auftrag ausgeführt. Die Einsätze werden entsprechend der Gemeinde Tegerfelden verrechnet.

Im Zuge der Anstellung der beiden Mitarbeitenden aus Tegerfelden soll eine weitere Person für die Technischen Betriebe Endingen gesucht und fest angestellt werden. Diese wird einen

Schneeräumung/Winterdienst

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass für Schäden, welche durch den Winterdienst an parkierten Autos auf den öffentlichen Strassen entstehen, jede Haftung abgelehnt wird.

Im Weiteren werden die Anwohner von Quartierstrassen gebeten, ihre Autos alle auf dieselbe Strassenseite resp. auf ihre haus-eigenen Parkplätze zu stellen.

Christbaumentsorgung

Das traditionelle Christbaumverbrennen wird nicht mehr durchgeführt. Stattdessen kann der Christbaum bei Bedarf bei den Ab-fahren im **Januar 2025** gratis mitgegeben werden.

Grüngutjahresvignetten 2025

Jahresvignetten 2025 sind im Denner sowie im Volg erhältlich. Bitte beachten Sie, dass **ab Februar 2025** nur noch Container mit der Jahresvignette 2025 geleert werden.

Teil der bisherigen Mitarbeitenden ablösen. Verschiedene Tätigkeiten können nur zu Zweit oder zu Dritt ausgeübt werden. Die Gemeinde Endingen ist den Teilzeitmitarbeitenden für ihre teils langjährigen Einsätze sehr dankbar. Sie stehen vereinzelt für Not-falleinsätze und den Winterdienst weiterhin zur Verfügung. Eine entsprechende Verabschiedung ist im **Januar 2025** vorgesehen.

Einwohner- und Ortsbürgergemeinde

Anlässlich der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde vom 22. November 2024 wurde allen Traktanden mit grosser Mehrheit oder einstimmig zugestimmt. Von 1'754 Stimmberechtigten nahmen 175 Personen teil.

Ressortverteilung

Die Ersatzwahl für die per Ende Jahr zurücktretende Frau Vizeam-mann, Rebecca Spirig, fand am 24. November 2024 statt. Gewählt wurde bereits im ersten Wahlgang Raphael Röthlin. Er wird das Amt per **1. Januar 2025** antreten.

Am 2. Dezember 2024 hat der Gemeinderat die Ressortverteilung vorgenommen. Die Bisherigen, Gemeindeammann Ralf Werder sowie die Gemeinderäte Andreas Meier, Alessia Stampanoni und Alexander Wokaun, behalten ihre Ressorts unverändert. Damit übernimmt Raphael Röthlin von Rebecca Spirig die Ressorts Bil-dung, überregionale Schulsozialarbeit, Musikschule üms, Tages-strukturen Surbtal TASTE und die öffentlichen Liegenschaften (ohne Schwimmbad).

Er wird neu im Vorstand der Kreisschule Surbtal vertreten sein so-wie Abgeordneter Bildungsqualität, Zurzibiet und Delegierter üms sein. Ebenso ist er Mitglied der Kommission Schulraumplanung und im Gremium der ÜSSA.

Der Gemeinderat hat weiter entschieden, dass Rebecca Spirig das Neubau-Projekt Casimir über ihren Rücktritt hinaus und bis zur Einweihung begleiten wird.

Endingen

Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet für den Ortsteil Endingen am Samstag, **11. Januar 2025**, statt, für den Ortsteil Unteren-lingen am Mittwoch, **12. März 2025**. Das Altpapier ist am Tag der Sammlung jeweils bis 8 Uhr bereit zu stellen.

Hinweise zum Altpapier

Alle Bündel - bitte nicht zu schwer - mit starker Schnur fest zusammenbinden. Karton separat zusammenlegen, ebenfalls bündeln. Wir nehmen keine gefüllten Kartonschachteln, Papiersäcke oder Einkaufstaschen mit.

Nicht ins Altpapier gehören

In Folien und Plastik eingeschweisste Zeitschriften, Ringordner mit Metallmechanik oder gebundene Broschüren, beschichtete Verpackungen wie Tetrapack, Pizzaschachteln, Waschmittelbehälter, Bücher mit plastifizierten Buchdeckeln. Das Gewerbe ist für seine Entsorgung selbst zuständig. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Adrian Keller, 078 616 15 89.

Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr findet momentan wieder im 14-Tage-Rhythmus, an folgenden Daten im Januar, statt: Montag, **13. Januar**, Montag, **27. Januar 2025**.

Mit dem zu erwartenden Temperaturrückgang in den nächsten Monaten besteht die Gefahr, dass die Grünabfälle am Boden des Behälters festkleben und so nicht entsorgt werden können. Wir bitten Sie deshalb, eine Zeitung auf den Boden des Behälters zu legen.

Gleichzeitig wollen Sie im Winter den Behälter erst am Morgen an den Strassenrand stellen, sonst gefriert der Inhalt und kann nur schlecht oder gar nicht entleert werden (Lagerung des Behälters, wenn möglich an einem geschützten Ort z.B. Hausmauer).

Hundehaltung

In letzter Zeit kam es mehrmals zu Begegnungen zwischen Kindern und Hunden. Um die Sicherheit aller - insbesondere der Kinder auf Schulwegen und in der Umgebung von Schulen - zu gewährleisten, möchten wir alle Hundehalter bitten:

Halten Sie Ihre Hunde jederzeit an der Leine und stellen Sie sicher, dass Sie die Kontrolle über das Tier behalten.

Auch gut erzogene Hunde können in bestimmten Situationen unerwartet reagieren. Auf Schulwegen, Spielplätzen und in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten. Vielen Dank für Ihre Rücksichtnahme und Ihr Verständnis.

Ein **schmerzfreies Leben und Gesundheit** ist des Menschen **höchstes Gut.**



Gesundheit
ist des Menschen höchstes Gut.

Testen Sie unser vielseitiges Angebot!

GESUNDHEITS-OASE
MED. MASSAGEN & THERAPIEN

5304 Endingen (AG)
T 079 664 12 27
info@ges-o.ch · www.ges-o.ch



Lapecura

Neueröffnung

Am 04. Januar 2025 öffne ich die Türen meiner neuen Fusspflegepraxis und freue mich, Sie bei mir begrüßen zu dürfen! Lernen Sie meine Praxis kennen und geniessen Sie eine entspannte Atmosphäre.

Exklusiver Gutschein nur am Tag der offenen Tür!

Als besonderes Highlight erhalten alle Besucher an diesem Tag einen 10 Franken Gutschein für Ihre erste Behandlung.

Wann?
04. Januar 2025
Von 10 Uhr bis 15 Uhr

Lapecura

Laura Knöpfel
Cholgrabe 2
5306 Tegerfelden
lapecura@gmail.com
www.lapecura.ch

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- John und Esther Alton, Birkenweg 5, Lengnau, "Gartenumgestaltung", Parzelle 1562
- Killer Forst AG, Markus Killer, Rebbergstrasse 1, 5420 Ehrendingen, "Umnutzung best. Tennishalle zu Einstellhalle, Neubau Holzschnitzlager und Remise", Parzelle 1295, Weststrasse 3
- Paul und Iris Hediger, Bodenstrasse 23, Lengnau, "Besucher-Autoabstellplatz", Parzelle 421
- Roland und Therese Bächli, Mattenweg 4, Lengnau, "Montage Sonnenmarkise", Parzelle 1278

Veranstaltungskalender 2025

Der Veranstaltungskalender 2025 ist Ende Dezember in alle Haushaltungen verteilt worden. Die Veranstaltungen sind ebenfalls auf der Website aufgeführt.

Schneeräumung und auf Strassen parkierte Autos

Die kalte Jahreszeit ist eingetroffen. Parkierte Autos auf den Strassen behindern und erschweren die Schneeräumungsarbeiten. Aus diesem Grund sind die Autos auf den eigenen Plätzen abzustellen.

Grundsätzlich wird in Lengnau sparsam gesalzen. D.h. Es werden normalerweise nur exponierte Stellen und Schulwege schwarz geräumt. Bei besonderen Witterungsverhältnissen ist aber ein flächendeckendes Salzen unumgänglich. Herzlichen Dank für das Verständnis.

Grüngutjahresvignetten 2025

Die Jahresvignetten stehen bis **Mitte April 2025** im Volg zum Bezug bereit. Danach sind sie nur noch über die Abteilung Finanzen erhältlich. Bitte beachten Sie, dass ab **Februar 2025** nur noch Gebinde geleert werden, welche mit der neuen Marke versehen sind.

Grünabfuhrdaten

Bis **März 2025** erfolgt die Grünabfuhr im Zweiwochen-Rhythmus. Es sind dies der **13. Januar** (Montag / Christbaumabfuhr) **14. Januar**, **28. Januar**, **11. Februar** und **25. Februar**. Ab **4. März 2025** wieder wöchentlich.

Christbaumabfuhr

Am **13. Januar 2025** können die Christbäume gratis mitgegeben werden. Diese sind von allem Fremdmaterial zu säubern und an die Abholorte an der Strasse zu stellen.

Neujahrsapéro

Montag, **6. Januar 2025**, 18.30 Uhr, Aula Rietwise

Begrüssung: Jahresrück- und Ausblick mit Gemeindeammann Viktor Jetzer.

Programmbeitrag: Der Samariterverein stellt sich vor und gibt unter anderem einen Einblick in die Tätigkeiten der First Responder.

Im Anschluss sind alle zum Apéro eingeladen. Für die Kinder ist eine Kinderanimation mit der Jubla organisiert.

Jüdischer Kulturweg

Die Geschäftsstelle des jüdischen Kulturwegs Endingen Lengnau blickt auf ein spannendes Jahr zurück:

	2023	2024
Anzahl Führungen	67	69
davon öffentliche Führungen:	0	3
davon Schul- & Religionsklassen:	21	22
Durchschn. Anzahl Teilnehmende (gerundet):	18	21
Total Teilnehmende Führung:	1'236	1'471

Zudem gab es viele kleinere Gruppen und Einzelpersonen, welche den Kulturweg auf eigene Faust entdecken und ablaufen. Diese sind in der Statistik nicht aufgeführt.

Die Mikwe in Endingen wurde umgebaut und bietet neu mit zahlreichen medialen Elementen vertiefte Einblicke in das rituelle Tauchbad. Sie ist weiterhin Bestandteil einer Führung in Endingen und kann auch individuell besucht werden. Entsprechende Tickets können mittels untenstehenden QR-Code erworben werden.

Haben Sie auch Interesse an einer Führung auf dem jüdischen Kulturweg? Dann kontaktieren Sie die Geschäftsstelle, sie wird Ihnen beim Buchen einer Führung behilflich sein. Die Kontaktangaben finden Sie nachfolgend. Wir freuen uns auf Sie.



Geschäftsstelle jüdischer Kulturweg Endingen Lengnau
Zürichstrasse 34, Lengnau, 056 266 50 10, info@juedischerkulturweg.com, www.juedischerkulturweg.com

Pro Senectute

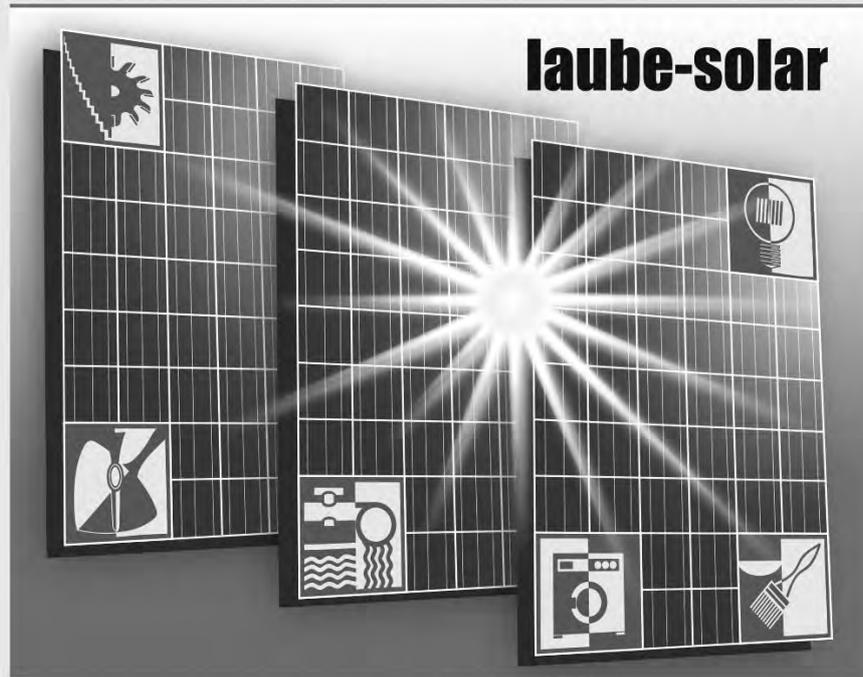
Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am Donnerstag, **16. Januar 2025**, 11.30 Uhr im Restaurant NIX in der Krone Lengnau statt. Danach vertreiben sich die Anwesenden den Nachmittag mit Jassen, Spielen und Plaudern. Anmeldungen für den Abholdienst, sowie Abmeldungen für das Essen, nehmen entgegen

- Rita Müller Geissmann 056 241 16 77
- Margrit Imhof 056 241 18 52
- Trudi Suter-Kraus 056 241 24 20

Neue Teilnehmer/innen sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Tel.Nr. wie oben).

Seit 1996 Ihr Ansprechpartner rund um alternative Stromversorgung



laube-solar GmbH
am Bergli 3 | CH-5334 Böbikon | Telefon 079/355 51 79
E-Mail: info@laube-solar.ch | Internet: www.laube-solar.ch

Keller ENDINGEN

Garten- & Tiefbau GmbH

Gartenbau | Gartenpflege | Unterhalt
Pool- und Schwimmteichbau

Mobile 079 404 81 54 | www.keller-endingen.ch | info@keller-endingen.ch

HIER KÖNNTE IHR INSERAT STEHEN!

surbtaler@tegerfelden.ch | 056 269 00 20



Movement that inspires



Kreisel ● Garage

M. Calistri GmbH
Sagistrasse 1a · 5425 Schneisingen
Telefon 056 24117 11 · Mobile 079 324 17 11
info@kreisel-garage.ch · www.kreisel-garage.ch

*Unsere Freude am Auto
bringt Sie weiter!*

Im Nu clean mit
nuclean

+41 56 560 47 20 | info@nuclean.team | www.nuclean.team
nuclean AG, Tüfebrunne 4a, 5306 Tegerfelden



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Stephan und Nicole Dobler, Alte Siglistorferstrasse 13, Schneisingen, «Anbau Sonnenschutz gestützt», Parzelle 1359
- Miroslav Zimmer, Alleriedweg 11, Schneisingen, «Ersatz Luft-Wasser-Wärmepumpe (Aussenaufstellung)», Parzelle 1075
- Bernhard Vogt, Im Leiacher 15, 5462 Siglistorf, «Vergrößerung Garagenplatz, Versetzen Stützmauer und Vergrößerung Garagentor», Parzelle 981, Lätteweg 8
- David Buchli, Guggimoos 46, Schneisingen, «Fassadensanierung», Parzelle 1102
- Josef Lehmann Holzbau AG, Zimmereiweg 1, Schneisingen, «Vordachverlängerung und Anpassung Anbau», Parzelle 919
- Josef Peter Lehmann, Unterburg 4, Regensberg, «Swimmingpool mit Plattenbelag», Parzelle 693, Sagistrasse 6
- Einwohnergemeinde Schneisingen, «Neubau Wasserleitung», Parzellen 150, 304 und 356, Schafbrünnelistrasse

Christbaumabfuhr

Christbäume können zur Entsorgung den ersten beiden ordentlichen Grünabfuhrungen mitgegeben werden. Die Abfuhr ist gratis und findet am **7. und 21. Januar 2025** statt.

Grüngutabfuhr

In den Wintermonaten findet die Grüngutabfuhr 14-täglich – jeweils Dienstagvormittag – statt und zwar wie folgt: **7. /21. Januar, 4. /18. Februar 2025**. Bereitstellung am Abfuhrtag bis 7 Uhr. Ab **4. März 2025** erfolgt die Grüngutabfuhr wieder wöchentlich.

Grüngutjahresvignetten 2025

Die Jahresvignetten 2024 für die Grüngutabfuhr sind noch bis **31. Januar 2025** gültig.

Ab **1. Februar 2025** müssen neue Vignetten angebracht werden, damit Ihr Grüngut abgeführt wird. Die Jahresvignetten 2025 für 140 und 240 Liter erhalten Sie ab sofort beim Volg Schneisingen oder bei der Gemeindeverwaltung. Nutzen Sie die verlängerten Öffnungszeiten und kaufen Sie die Vignette beim Volg. Bitte schauen Sie bei Unsicherheit vor dem Kauf nach, welche Container-Grösse Sie haben.

Wechsel in der Feuerwehrkommission

Roland Meier, Lengnau, tritt per 31. Dezember 2024 aus der Feuerwehrkommission aus. Der Gemeinderat dankt ihm bestens

Einladung zum Neujahrsapéro

Am Samstag, **4. Januar 2025**, veranstaltet die Gemeinde Schneisingen in der Turnhalle Aemmert den traditionellen Neujahrsapéro. Dazu sind speziell auch alle Neuzuzüger/innen des Jahres 2024 herzlich eingeladen.

Programm

- 16 Uhr** Eintreffen der Gäste in der Turnhalle
- 16.30 Uhr** Begrüssung und Ansprache, anschl. musikalische Unterhaltung durch Alphorngruppe Zurzibiet
- 19 Uhr** Ende der Veranstaltung

Der Gemeinderat lädt die gesamte Bevölkerung zu einem gemütlichen Beisammensein ein. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer/innen.

Altpapiersammlung / Neuer Sammeltag

Sammeltag ist neu am Mittwoch. Die nächste Altpapiersammlung findet am Mittwoch, **12. Februar 2025**, statt. Bereitstellung am Abfuhrtag bis 7 Uhr gebündelt und unverpackt bis max. 25 kg. Papiere in Boxen oder Papiersäcken (selbst wenn geschnürt) werden nicht abgeführt.

für die geleistete Arbeit. Als Nachfolger wurde per **1. Januar 2025** Bruno Liniger, Lengnau, gewählt. Sein Engagement wird bestens verdankt.



Natürlich Holz am Bau



BURGER HOLZBAU
Zimmerei
Treppenbau
Elementbau
Innenausbau
Chaletbau
Landstrasse 46 • 5426 Lengnau
056 241 13 18 • 078 740 13 18

- ▶ Holzbau
- ▶ Umbauten
- ▶ Renovationen
- ▶ Planung und Ausführung
- ▶ Wohn- und Elementbau
- ▶ Holzkonstruktionen
- ▶ Wandtäfer
- ▶ Deckentäfer
- ▶ Treppen

www.burger-holzbau.ch
burgerholzbau@gmail.com



SCHNEIDER + NÄF
Elektro GmbH
www.schneider-naef.ch
Elektroinstallationen - Telefon/Internet - TV/Swisscom TV
NIV-Kontrollen - Photovoltaikanlagen - Haushaltgeräte

Elektroinstallateur/in gesucht
5304 Endingen **056 511 06 06** 5423 Freienwil

Physiotherapie

Rehabilitation und Prävention, Ambulante und Domizilbehandlung

Unser Therapieangebot:

- Neurologischen Erkrankungen und Störungen
- Orthopädischen Erkrankungen
- Rheumatischen Erkrankungen
- Posttraumatischen und postoperativen Erkrankungen
- Geriatrische Rehabilitation
- Erkrankungen des Lymphsystems

Reha Werner
Zürichstrasse 3
5426 Lengnau
reha-werner.ch

056 241 02 69



Ehrendingen Endingen Freienwil Lengnau AG Niederwehningen

Nussbaumen Obersegmental Schenestigen Siggiswil Tegerfelden

JETZT **10% RABATT** AUF
WINTERSCHNITT
GARTENBAU LENGNAU

Alle Infos unter

gblengnau.ch

Gartencenter
Gartenbau
Lengnau
Oststrasse 1, 5426 Lengnau
Niederer Markus
078 442 00 20

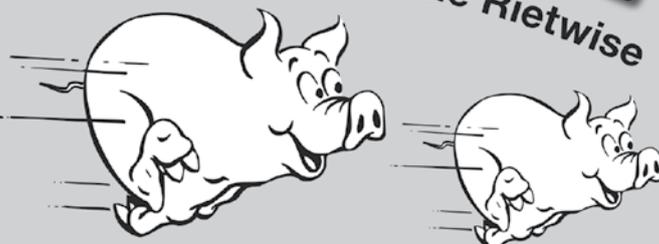
Singgemeinschaft Männerchor Lengnau/Freienwil lädt ein zur

METZGETE

Samstag, 11. Januar 2025
12 - 23 Uhr

Mehrzweckhalle Rietwise

«Band A-Line»





Veranstaltungskalender 2025

Der Veranstaltungskalender 2025 steht auf der Gemeindehomepage www.tegerfelden.ch zum Download bereit. Ebenfalls können Sie diesen direkt bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Winterdienst

Gerne machen wir Sie auf folgende Gegebenheiten aufmerksam:

- Der Winterdienst wird wie üblich reduziert ausgeführt (reduzierter Salzeinsatz, Schwarzräumung nur an exponierten Lagen).
- Fahrzeuge, welche auf öffentlichen Strassen und Plätzen abgestellt werden, können die Winterdienstarbeiten behindern und laufen Gefahr, beschädigt zu werden. Für solche Schäden hat der Fahrzeughalter selbst aufzukommen. Die Gemeinde lehnt jede Haftung ab.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Sven Hauenstein, 079 357 36 68.

Dank

Der Winterdienst schafft Sicherheit für alle Nutzer im Verkehrsraum. Dabei steht auch der behutsame Umgang mit der Umwelt im Vordergrund (so wenig wie möglich, aber so viel wie nötig). Der Winterdienst wird von Sven Hauenstein und dem Team des Technischen Betriebes ausgeführt. Der Gemeinderat dankt den Mitarbeitenden herzlich für ihren Einsatz zu Gunsten der Gemeinde Tegerfelden.

Hundekontrolle

Antrag um Bussenwandelung

Erneut musste der Gemeinderat einen Strafbefehl mit einer Busse von CHF 200 aussprechen, welcher nicht bezahlt wurde. Daher hat der Gemeinderat bei der Staatsanwaltschaft Brugg-Zürzach die Haftungswandelung beantragt. Der Gemeinderat dankt allen Hundehalter/innen, die ihre Verpflichtungen fristgerecht wahrnehmen.

Entsorgung Christbäume

Christbäume können anlässlich der Sammeltour vom **7. Januar 2025** entsorgt werden. Bitte deponieren Sie den Baum direkt neben Ihrem Grüncontainer. Die Entsorgungsdaten 2025 können auf der Website unter www.tegerfelden.ch/entsorgung entnommen werden.

Technische Betriebe Endingen - Tegerfelden

Wie von Seite Gemeinde bereits mitgeteilt wurde, stehen die Technischen Betriebe Tegerfelden seit dem Abgang von Leiter Moritz Müller per Ende August 2024 unter der Leitung von Patrick Höltschi aus Endingen.

Nach sorgfältiger Prüfung durch die beiden Gemeinderäte und nachdem das Endinger Stimmvolk anlässlich der Gemeindever-

Einladung Neujahrsapéro

Am Dienstag, **2. Januar 2025**, 11 Uhr findet der Neujahrsapéro im Zwischenbau Schulhaus Tegerfelden statt. Der Gemeinderat freut sich auf zahlreiche Besucher. Die detaillierte Einladung wurde bereits in die Haushaltungen verteilt.



Papier- und Kartonsammlungen 2025

An folgenden Daten findet 2025 die Papier- und Kartonsammlung statt:

- Freitag, **21. Februar 2025**
- Freitag, **6. Juni 2025**
- Freitag, **22. August 2025**
- Freitag, **21. November 2025**

Die Bündel müssen am Sammeltag bis 7 Uhr gut sichtbar am Strassenrand bereitgestellt werden.



Die Sammlung vom 22. November 2024 eine zusätzliche Vollzeitstelle genehmigt hat, können die Einsätze des Technischen Betriebes in der Gemeinde Tegerfelden vollständig abgedeckt und die technischen Betriebe Tegerfelden per **1. Januar 2025** vollständig in die Technischen Betriebe Endingen integriert werden.

Während Mitarbeiter Dominik Grimm (80 %) bis Ende Dezember 2024 von der Gemeinde Tegerfelden angestellt war, steht dieser ab dem **1. Januar 2025** bei der Gemeinde Endingen unter Vertrag. Dem Gemeinderat Tegerfelden scheint wichtig zu erwähnen, dass bei Einsätzen in der Gemeinde Tegerfelden somit nicht nur Dominik Grimm, sondern ein beliebiger Mitarbeiter dieses kleinen, überschaubaren Teams aufgeboten werden kann. Der langjährige Mitarbeiter Urs Küpfer aus Tegerfelden bleibt dem Team mit gleichem Pensum (20 %) erhalten und wird nach wie vor mit der Bevölkerung im Austausch sein.



Urs Küpfer, Dominik Grimm, Patric Gisler und Patrick Höltschi (v.l.)



SCHIBLI & PARTNER

ADVOKATUR UND NOTARIAT

Peter Fäs, Rechtsanwalt
John Wyss, Notar
sowie

Hansjörg Geissmann
alt-Oberrichter / Rechtsanwalt
Andreas Keller, Rechtsanwalt
PD Dr. Beatrix Schibli, Gutachterin
Dr. Hans R. Schibli, Rechtsanwalt
Daniela Bürgin, Unternehmensberaterin

Scheidungsrecht
Gesellschaftsrecht
Notariat
sowie

Treuhand / Unternehmensrecht
Strafrecht
Steuerrecht & Verwaltungsrecht
Baurecht & Umweltrecht
Vertragsrecht & Arbeitsrecht

Büro: Baden
056 203 70 70
kanzlei@schibli-partner.ch

SCHIBLI & PARTNER
ADVOKATUR UND NOTARIAT

HB Heinz Baumgartner AG
Innovative Mechanik



**Maschinen und
Technologien
aus dem Zurbiet**

Gehäuse, Wellen, Hebel und Flansche – es sind die kleinen Teile, die eine komplexe Maschine ausmachen. Damit kennen wir uns bei der Heinz Baumgartner AG aus. Seit der Gründung als Einmannbetrieb vor über 60 Jahren hat sich das Unternehmen zum innovativen Zulieferbetrieb der Maschinenbaubranche entwickelt.

Heinz Baumgartner AG
Maschinen- und Apparatebau

CH-5306 Tegerfelden
www.baumgartner-mechanik.ch



Vögele

Haustechnik in Perfektion.

Heizung
Sanitär
Solartechnik



Solarenergie
Zusammen in die Zukunft.

Planung | Bau | Unterhalt

Vögele AG Heizung/Sanitär

5306 Tegerfelden | info@voegele-ht.ch | 056 245 61 19 | www.voegele-ht.ch

Tegerfelden

Für den Gemeinderat Tegerfelden war entscheidend, mit Leiter Patrick Höltschi auch in der Personalführung und Einsatzplanung auf eine kompetente Führungsperson zählen zu können.

Zusätzlich kann bei meteorologischen Ereignissen wie Starkregen oder Überschwemmungen wieder auf einen starken Pikettendienst gezählt werden und die Stellvertretung bei Abwesenheit eines Mitarbeiters ist jederzeit sichergestellt.

Der Gemeinderat Tegerfelden ist überzeugt, mit der Zusammenarbeit der beiden Gemeinden in Sachen Technische Betriebe eine sinnvolle Lösung gefunden zu haben und ist zusammen mit den Mitarbeitenden bestrebt, mit dem Einkauf dieser Dienstleistung einen professionellen Service zu bieten.

Bei fachtechnischen Fragen aus der Bevölkerung ist Patrick Höltschi (technische.betriebe@endingen.ch) Ansprechperson. Bei strategischen oder anderweitigen Fragen stehen Ihnen auch die zuständige Ressortvorsteherin des Gemeinderates, Cynthia Lang (cynthia.lang@tegerfelden.ch) sowie Gemeindeschreiberin Anita Ekert (anita.ekert@tegerfelden.ch) jederzeit gerne zur Verfügung.

Virtuelle Dienste

Verpassen Sie keine News mehr

Die Gemeinde Tegerfelden bietet einen kostenlosen E-Mail Abo-Dienst an. Sie können sich so automatisch über Neuigkeiten Ihrer Wohngemeinde informieren lassen. Auf Wunsch werden Sie zudem an Veranstaltungen, Abstimmungstermine und Spezial-Abfallsammlungen erinnert. Sie müssen lediglich eine E-Mail-Adresse angeben. Die Anmeldung dazu finden Sie auf unserer Website www.tegerfelden.ch auf der Frontseite unter Direktlinks 'Virtuelle Dienste' oder www.tegerfelden.ch/virtuelledienste via nachfolgendem QR-Code.



Die Gemeinde setzt auf den BriefButler

Vor einigen Jahren haben sich der Gemeinderat und die Verwaltung bereit erklärt, einen weiteren Teil in der Verwaltung mit Hilfe des BriefButlers zu digitalisieren und die Lohnabrechnungen neu digital über den BriefButler zu versenden. Der BriefButler wurde direkt in die Lohnbuchhaltung der Gemeindefachlösung HISoft implementiert und ist nun ein fester Bestandteil des Versandprozesses.

Der Entschluss für die Umstellung wurde aus Zeit- und Kostenersparnissen beim Versand sowie aus ökologischen Gründen getätigt. Der Versand und die Zustellung erfolgen zudem rascher und sind somit auch kundenfreundlicher. Es wird eine sichere elektronische Zustellung gewährleistet.

Die sehr positiven Ergebnisse beim Versand der Lohnabrechnungen durch den BriefButler haben uns dazu bewogen, die elektronische Briefzustellung auszubauen.

Sie können daher Rechnungen auf dem elektronischen Weg erhalten. Der BriefButler bietet durch die duale Zustellung zudem die Garantie, dass die Kunden kein wichtiges Schreiben versäumen.

Sollte die Sendung in der vom BriefButler zugesandten Benachrichtigungs-E-Mail nicht innerhalb eines vom Versender festgelegten Zeitraumes digital abgeholt werden, wird den Kunden die Sendung automatisch auf herkömmlichen Postweg zugestellt.

Leisten Sie ebenfalls einen Beitrag zur Schonung der Umwelt. Erhalten Sie zukünftige Rechnungen von der Gemeinde Tegerfelden über den gesicherten E-Mail-Versand via BriefButler direkt in Ihr E-Mail-Postfach. Melden Sie uns hierfür Ihre E-Mailadresse einfach per Mail an: brieffbutler@tegerfelden.ch

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.brieffbutler.com



KV uf de Gmeind!!!

Info für Oberstufenschüler und Eltern

An diesem Abend erfahren Sie alles rund um die Lehre auf der Gemeinde.

Donnerstag, 23. Januar 2025, 19 Uhr

Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach

- freundlich
- diskret
- hilfsbereit
- zuverlässig
- digitale Kommunikation
- Umgang mit Menschen
- Korrespondenz
- vernetztes Denken
- "Zahlen"
- vielseitiges Aufgabengebiet

Hesch Interässe? Chum verbi!!!

Organisiert wird der Anlass vom Gemeindeschreiberverband Zurzibiet.

Kontaktperson:
anita.ekert@tegerfelden.ch

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Fassaden
- Sanierungen
- Treppenbau
- Terrassenböden
- Elementbau
- Täferarbeiten
- Dachfenster



MEIER ZIMMEREI AG

Winkelstrasse 17
5304 Endingen

Tel. 056 242 11 10

www.meier-zimmerei.ch
info@meier-zimmerei.ch



MEIER

SANITÄRE ANLAGEN

SERVICE REPARATUREN UMBAUTEN
BI EUS BISCH RICHTIG!

SCHNEISINGEN
056 241 17 55
mail@sanitaermeier.ch

www.sanitaermeier.ch

HIER KÖNNTE
IHR INSERAT
STEHEN!

surbtaler@tegerfelden.ch | 056 269 00 20



© 2024 Primarschule Lengnau

Primarschule Lengnau

Camping im November

Mitten im Herbst auf einem Campingplatz zu landen, dies ist im Theater sehr gut möglich. Die ganze Mittelstufe 2 der Primarschule Lengnau machte sich Ende November 2024 zu Fuss auf den Weg nach Baden ins Theater im Kornhaus. Dort wurden die 5. und 6. Klassen vom Teatro Lata mitgenommen auf ein Abenteuer der besonderen Art. Stella hat lange gespart für ihre Ferien in "Bella Vista". Statt auf Palmen und Pool trifft sie auf Paco, der mitten in der Pampa eine kuriose Werkstatt betreibt. Paco bietet Stella nicht nur Unterkunft, er zeigt sich auch als guter Gastgeber: Im Handumdrehen liefert er die perfekte Kulisse für Stellas Ferienwünsche. Paco und Stella entdecken, dass es für gelungene Ferien gar nicht viel mehr braucht als Zeit und Fantasie. Danke dem Thik und dem Teatro Lata für den unterhaltsamen Morgen und den fantasievollen Einblick in die Theaterwelt.



© 2024 Primarschule Lengnau

Primarschule Schneisingen

Seniorenadventsfeier

Am 26. November 2024 fand im Aemmertsaal der Primarschule Schneisingen die traditionelle Seniorenadventsfeier statt, die vom Frauenforum Schneisingen-Siglistorf liebevoll organisiert wurde. Zahlreiche Senioren/-innen aus der Region waren eingeladen, einen besinnlichen Nachmittag zu erleben. Die Schüler/innen der 1. und 2. Klasse der Primarschule Schneisingen durften mit einer kurzweiligen Aufführung den Nachmittag mitgestalten. Die Veranstaltung begann mit einem berührenden Moment: Ein Mädchen trat auf und läutete die Glocke, die den Beginn des Programms ankündigte. Mit diesem symbolischen Klang bat sie die Kinder, sich in den Raum zu begeben. Die kleinen Sänger/innen, die mit einem weissen Schleier in der Hand tanzten, verbreiteten eine festliche Stimmung und schienen förmlich Schnee und Nebel heraufzubeschwören, was die Gäste sichtlich erfreute. Be-



© 2024 Primarschule Schneisingen

Schule

sonders ergreifend war das Lied von Peter Räber „Chum mir wei äs Liecht azünde“, das die Kinder mit Klangstäben begleiteten. Der melodische Gesang und die sanften Klänge der Instrumente zauberten eine besinnliche Atmosphäre, die einige der Anwesenden zu Tränen rührte. Es war ein Moment der Gemeinschaft und des Miteinanders. Ein weiterer Höhepunkt des Programms war der Adventsklassiker „Das isch dä Stern vo Bethlehem“. Während die Kinder dieses Lied mit Begeisterung sangen, hielten sie bunte selbstgebastelte Weihnachtssterne in den Händen, die sie anschliessend mit viel Freude an die Senioren verteilten. Die strahlenden Augen der älteren Generation zeigten, wie sehr diese Geste geschätzt wurde. Am Ende des Adventsingens erhielten die Kinder einen herzlichen Applaus und wurden mit einem Grittibänz belohnt, was ihren Erfolg noch krönte. Die Veranstaltung bot einen schönen Auftakt in die Adventszeit – für alle Beteiligten ein unvergesslicher Nachmittag der Begegnung, des Gesangs und der Freude.

Lesenacht im Schulhaus Aemmert

Pünktlich um 18 Uhr strömten alle Kinder der Primarschule Schneisingen ins Schulhaus. Mit Kissen, Buch und Taschenlampe ausgerüstet konnten es viele Kinder fast nicht erwarten, abends ins Schulhaus zu stürmen. Die diesjährige Lesenacht stand, wie auch die Schweizerische Lesenacht, unter dem Motto «Traumwelten». In den stimmungsvoll eingerichteten Schulzimmern träumten sich die Schüler/innen in die Helden der Bücherwelt hinein. Nicht nur den kleineren Kindern wurden Bücher vorgelesen, auch die älteren Schüler/innen genossen es, vorgelesen zu bekommen. So träumten sie sich unter anderem mit Franz Hohlers «Tschipo» in die Steinzeit und mit Alex Rühles «Traumspringer» in die Träume von anderen Menschen. Gemeinsam mit der Herzensfreundin oder dem besten Freund das Lieblingsbilderbuch anschauen und das mit einer Taschenlampe in einer selbstgebauten Hütte. Wer träumte als Kind nicht auch davon? Ein gelungener Abend war es auf jeden Fall für alle Beteiligten und lädt zum Nachahmen zu Hause ein. Was gibt es Schöneres, als mit einem Buch in eine Traumwelt abzutauchen - wann haben Sie das das letzte Mal gemacht? Vielleicht ist heute der richtige Abend dafür.



© 2024 Primarschule Schneisingen



© 2024 Primarschule Tegerfelden

Primarschule Tegerfelden

MOVE: Teamgeist und Bewegung in Tegerfelden

Seit den Sommerferien haben die Schüler/innen sowie die Lehrpersonen der Schule Tegerfelden ein besonderes Gemeinschaftsprojekt ins Leben gerufen: die MOVE-Gruppen. Die altersdurchmischten Teams – Maki, Orka, Viper und Elefant – stärken den Zusammenhalt über die Klassenstufen hinweg und bringen eine Extraportion Spass in den Schulalltag.

Bereits im Herbst hatten die Gruppen ihre ersten kreativen Aufgaben zu lösen. Mit viel Fantasie und Teamgeist entwickelten sie ein Gruppenmotto und einen gemeinsamen Schlachtruf. Im Dezember 2024 wartete nun eine neue Herausforderung: die MOVE-Stafetten.

Auf dem Pausenplatz versammelten sich alle Kinder – vom Kindergarten bis zur 6. Klasse – in ihren MOVE-Gemeinschaften, bereit für zwei spannende Stafetten. Beim ersten Spiel war Geschicklichkeit und Koordination gefragt: Ein Ball musste unter den Beinen hindurchgereicht werden, um die gesamte Gruppe gemeinsam über den Platz zu bewegen. Die zweite Challenge verlangte Teamarbeit und Geduld: Ein Hula-Hoop-Reifen musste durch die ganze Reihe weitergegeben werden – ohne dass die Hände losgelassen wurden. Eine knifflige Aufgabe, besonders bei so bunt gemischten Teams, in denen Gross und Klein Hand in Hand arbeiten. Am Ende waren es die Makis und die Orkas, die mit ihrer Harmonie und ihrem Einsatz die Siege für sich entscheiden konnten. Doch Gewinner waren an diesem Tag alle: Der gemeinsame Spass, das gegenseitige Anfeuern und die Freude über den gelungenen Start in die Pause standen im Mittelpunkt.

Schule

Adventsfenstereröffnung

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt

Am Abend des 3. Dezember öffneten wir feierlich unser Adventsfenster an der Primarschule Tegerfelden. Wochenlang haben wir im technischen und textilen Gestalten mit viel Engagement an der wunderschönen Fensterdekoration gearbeitet. Es entstanden detailreiche und kreative Kunstwerke in Form von Tannenbaumkugeln, die den Abend mit einem festlichen Glanz erfüllten.

Ein besonderer Höhepunkt des Abends war der Auftritt unseres Chors bestehend aus Kindern der 3. und 4. Klasse. Mit Begeisterung und klaren Stimmen trugen wir vier Lieder vor, die wir in den letzten Wochen mit viel Einsatz einstudiert hatten. Die Lieder, inspiriert von verschiedenen Kulturen, vermittelten eine Botschaft von Freude, Licht und Frieden und fanden einen tiefen Anklang bei vielen Zuhörenden. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt: Die Eltern hatten eine beeindruckende Vielfalt an Leckereien für das Buffet beige-steuert. Von herzhaften Snacks bis



© 2024 Primarschule Tegerfelden

zu süßen Köstlichkeiten war für jeden Geschmack etwas dabei, und es wurde viel gelacht und genossen. Die Stimmung an diesem Abend war einfach wunderbar. In der gemeinsamen Atmosphäre aus Musik, Lichtern und Begegnung spürten wir, wie die Adventszeit unser Dorf zusammenbrachte und Herzen erwärmte. Ein herzliches Dankeschön an alle, die zu diesem



© 2024 Primarschule Tegerfelden

Ein Musical für kleine und grosse Mäuse: Frederick

Im Kindergarten 1 ging es im November und Dezember ganz schön rund. Überall wimmelte es von kleinen und grossen Mäusen, die fleissig probten, bastelten und sangen. Doch es ging nicht um Wintervorräte – die Mäuse bereiteten sich auf etwas ganz Besonderes vor: das Musical Frederick.

Im Mittelpunkt stand die wunderbare Geschichte von Frederick, einem kleinen Mäuserich, der anders war als die anderen. Während seine Freunde Körner und Nüsse für den Wintervorrat sammelten, konzentrierte sich Frederick auf ganz besondere Schätze: Sonnenstrahlen, Farben und Worte. Als der Winter kam, wurde klar, wie wertvoll Fredericks Sammlung war – sie brachte Licht und Freude in die dunkle Jahreszeit und wärmte alle Herzen. Die Kindergartenkinder setzten dieses bezaubernde Stück mit so viel Leidenschaft um, dass das Pu-

blikum völlig begeistert war. Jedes Kind schlüpfte in eine ganz eigene Rolle: ob als flinke Feldmaus, träumerischer Frederick, fröhlicher Musikant, wirbelnde Schneeflocke oder tatkräftiger Bühnenbauer – alle trugen dazu bei, dass die Aufführung voller magischer Momente war. Besonders beeindruckend war auch das Bühnenbild, das die Kinder selbst entworfen und gestaltet hatten. Mit einfachen Mitteln und viel Fantasie entstanden Mauern, Bäume und eine bunte Kulisse, die die Zuschauer ins Staunen versetzte. Am Ende gab es tosenden Applaus und als krönenden Abschluss wurde ein «Feuerwerk» der besonderen Art gezündet. Das Musical Frederick war viel mehr als nur ein Theaterstück. Es zeigte, wie stark Fantasie, Teamwork und der Mut, anders zu sein, verbinden können. Ein Erlebnis, das allen – kleinen wie grossen Mäusen – sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Schule

Kreisschule Surbtal

Ein inspirierender Einblick in die Welt eines Jugendbuchautors
Im November und Dezember hatte die Kreisschule Surbtal das Vergnügen, den Schweizer Jugendbuchautor Stephan Sigg zu Gast zu haben. Organisiert wurde diese Reihe von insgesamt vier Lesungen von Lydia Spuler, der Bibliotheksverantwortlichen der Bezirksschule Eendingen.

An einem Dienstagmorgen versammelten sich 40 Schüler/innen der 8. Klasse gespannt in der Aula, um an der Autorenlesung von Stephan Sigg teilzunehmen. Mit seinem dabux-Buch «Null Empfang» nahm er die Jugendlichen mit auf eine fesselnde Reise. Die Geschichte handelt von Gian, der gezwungen wird, eine Woche in einer Handyentzugsklinik im Tessin zu verbringen. Von dort bricht er jedoch gemeinsam mit Laura aus und beide verirren sich in den tiefen Wäldern des Tessins. Stephan Sigg verstand es meisterhaft, die Schüler/innen mit seiner authentischen und sympathischen Art in den Bann zu ziehen. Seine lebendige Lesung weckte das Interesse der Zuhörer und liess die Geschichte lebendig werden.

Im zweiten Teil der Lesung bekamen die Schüler/innen die Gelegenheit, dem Autor Fragen zu seinem Beruf zu stellen. Die Jugendlichen zeigten sich begeistert und stellten zahlreiche Fragen, wie etwa: „Wie wird man Schriftsteller?“ oder „Kann man davon reich werden?“ Mit viel Offenheit und Ehrlichkeit erklärte Stephan Sigg, dass es oft rund ein Jahr dauert, bis aus einer Idee zu einem Buch ein fertiges Werk wird. Die Schüler/innen waren besonders erstaunt zu erfahren, dass man als Autor nur etwa einen Franken pro verkauftem Buch verdient und sich der Beruf daher eher aus Leidenschaft und weniger aus finanziellen Gründen lohnt. So arbeitet Stephan Sigg nebenher noch als Journalist. Dieser Vormittag bot den Jugendlichen nicht nur spannende Einblicke in die Arbeit eines Schweizer Jugendbuchautors, sondern regte auch dazu an, über ihre eigenen Lese- und Schreibgewohnheiten nachzudenken.



© 2024 Kreisschule Surbtal



Vizepräsident M. Nimmrichter, Präsidentin R. Schneider, Musikschulleiter St. Büchi (v.l.)

Musikschule üms

Führungswechsel im Vorstand

Regula Schneider hat auf Ende 2024 ihren Rücktritt eingereicht. Mit Bedauern, aber auch Verständnis, hat der Vorstand im Sommer 2024 diesen Entscheid zur Kenntnis genommen. Wir wissen, dass ihr dies nicht leicht gefallen ist, denn die Vorstandstätigkeit war für sie eine Herzensangelegenheit. Regula Schneider war seit Mai 2010 im Vorstand der üms. Zuerst agierte sie im Ressort Marketing und als Vizepräsidentin, bevor sie im Mai 2018 zur Präsidentin gewählt wurde. Während ihrer Amtszeit ist viel passiert und die Herausforderungen waren entsprechend gross. Die Neustrukturierung der Volksschule, die Abschaffung der Schulpflege, die Pensionierung der Musikschulleiterin, diverse Personalwechsel und dann noch die Corona-Pandemie erforderten viel Arbeit und Zeit. Regula Schneider hat mit grossem Engagement und viel Herzblut während dieser Zeit die üms geleitet. Wir wissen die grosse Arbeit zu schätzen und sagen von ganzem Herzen vielen Dank.

Isabelle Schmid wurde inzwischen von den Abgeordneten der üms als Nachfolgerin von Regula Schneider als Präsidentin bis Ende der Amtsdauer 2021-2025 gewählt. Sie ist seit 2022 im Vorstand der üms und kennt somit die Aufgaben und Anforderungen der Vorstandstätigkeit bestens. Wir gratulieren ihr herzlich zur Wahl und wünschen viel Erfolg in der neuen Position.



© 2024 Musikschule üms

Vereine

Verein Zurzibieter Frauen

Frauen in die kommunalen Behörden

Save the date: **22. März 2025, 9 - 11.30 Uhr** in der Aula des Schulhauses Rietwiese in Lengnau. Im Herbst 2025 stehen die Wahlen in die kommunalen Ämter an. An diesem Morgen können sich interessierte oder einfach neugierige Frauen unverbindlich über diese informieren. Von ehemaligen oder noch amtierenden Gemeinderätinnen, Kommissionsmitgliedern erfahren, was das Amt verlangt und was es ihnen gibt. Genaue Ausschreibung folgt.



© 2019 Zurzibieter Frauen

Vereine Endingen

Frauenbund Unterendingen

Spiel-Nachmittag

Am Mittwoch, **15. Januar 2025**, 14 Uhr im Pfarreisaal Unterendingen. Der Frauenbund lädt Frauen und Männer ab 50 zu einem Spielnachmittag ein. Wir spielen, was das Herz begehrt: Jassen, Dog oder Eile mit Weile. Ermuntern sie Freunde, Kolleginnen und Nachbarinnen zum Mitkommen. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Nachmittag. Wer eine Mitfahrgelegenheit wünscht, darf sich bei Lydia Spuler, Endingen, unter 079 717 90 36 melden.

Gschwellti-Obig

Am Donnerstag, **23. Januar 2025**, 18 Uhr im Pfarreisaal Unterendingen. Der Frauenbund Unterendingen freut sich, zu einem Nachtessen mit Gschwellten und Käse einzuladen. Jede teilnehmende Person bringt bitte ca. 200 Gramm ihres Lieb-



© 2024 Dorfverein Unterendingen

lingskäses mit. So ergibt sich bestimmt eine spannende Auswahl an Käse. Alles andere wird bereitgestellt. Verbindliche Anmeldungen richten Sie bitte bis **12. Januar 2025** an Béatrice Vital, bvital@bluewin.ch oder 079 341 83 71.

Männerriege Endingen

Faustball Chlausturnier

Das Wetter war kalt, nass und trüb. Genau richtig, um in der Halle Sport zu treiben. Die Atmosphäre war locker und kameradschaftlich an diesem vierten Chlausturnier. Es wurde gekämpft, aber mit grosser Fairness gespielt. Männer im Seniorenalter, junge Spieler und Frauen kämpften um Punkte.

Verlauf des Turniers

In zwei Gruppen bewarben sich wieder 12 Mannschaften um den Turniersieg. Im Team 84 sah man, wie bereits im vergangenen Jahr, die ehemaligen Nationalliga Spieler Stephan Jundt, Koni Keller und Reto Egolf um einen guten Rang kämpfen. Den Hauch einer internationalen Veranstaltung erhielt das Turnier ein weiteres Mal durch die Teilnahme des TV Wehr aus Deutschland.

Doch nun der Reihe nach: In zwei Gruppen wurden die Mannschaften für die Rangspiele und für die Finalsiege erkoren. Um den 3. und 4. Rang spielten das Team 84 und die Faustballer aus Deutschland, die Mannen des TV Wehr. Im Final standen sich dann Mixed Oberentfelden und die MR Villnachern gegenüber. Die Villnacher errangen schlussendlich in einem spannenden, umkämpften Spiel den Turniersieg.



© 2024 Männerriege Endingen

Marcel Eberhard erstellte den Spielplan, Matthias Gavornik amtierte als Turnierleiter und Speaker. Urs Burger und Walter Buschacher waren zusammen mit ihren Mannen für das leibliche Wohl besorgt. Die fröhliche Sportgemeinschaft liess nach dem Rangverlesen bei Raclette, Wurst, Wein und Bier den Nachmittag ausklingen. Alles in allem ein sportlich hochstehender und fröhlicher Abschluss des Faustballjahres 2024.

Rangliste

1. MR Villnachern
2. Mixed Oberentfelden
3. Team 84

Vereine Lengnau

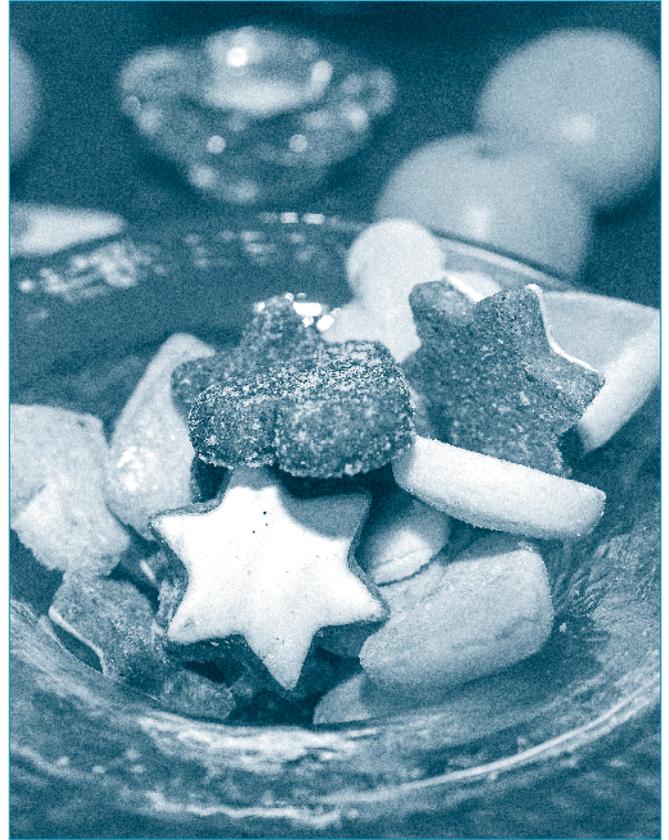
Männerchor Lengnau - Freienwil

Am Samstag, **11. Januar 2025**, findet die 13. Metzgete mit Unterhaltung in der Mehrzweckhalle Rietwiese statt. Die Festwirtschaft ist von 12 - 23 Uhr für Sie geöffnet. ★

Um 14 Uhr und 20.15 Uhr, wird die Singgemeinschaft Männerchor Lengnau - Freienwil unter der Leitung von Francois Ruedin zusammen mit der «Band A-Line» für musikalische Unterhaltung sorgen. Geniessen Sie mit uns Lieder aus Schlager und Pop. Einer der Höhepunkte wird das neue, etwas andere Lengnauer Lied sein.

Für die Metzgete werden wir selbstgemachte Rösti, Apfelstückli und vieles vom Schwein zubereiten. Probieren Sie alles und wählen Sie à discrétion oder, für den kleinen Hunger, einzelne Sachen aus der Menükarte.

Dankeschön an unsere langjährigen Inserenten und Sponsoren: Mobiliarversicherung, Garage Ehrismann AG, Jules Bloch, Viehhandel, Raiffeisenbank Surbtal -Wehntal, Häckselteam R. Angst und R. Jappert, Hans Schweri Landmaschinen AG, Landtechnik und die Bäckerei-Konditorei Bürgi.



© 2014 fotoaz.ch, Mirjam Bolliger



© 2023 Redaktion (sh)

Frauenverein Lengnau- Freienwil

Adventsweg

Die Festtage sind vorbei und der Alltag kehrt langsam wieder zurück. Die wunderschönen und liebevoll dekorierten Adventsfenster sind noch bis zum Donnerstag, **6. Januar 2025**, 22 Uhr beleuchtet. Ein herzliches Dankeschön geht an alle, welche ein Fenster gestaltet haben und an die beiden Organisatorinnen Susanne Sidler und Erika Müller für ihren grossen Einsatz.

Jass- und Spielnachmittag

Gemütlicher Jass- und Spielnachmittag mit Kaffee und Kuchen am Donnerstag, **9. Januar 2025**, 14 - 17 Uhr, Pfarreizentrum Lengnau. Gerne bieten wir Ihnen eine Mitfahrgelegenheit. Informationen erhalten Sie bei Annelies Laube, 079 568 17 70. Unkostenbeitrag: CHF 5.



© 2017 fotoaz.ch, Mirjam Bolliger

Eltern-Kind-Treff „Dorfspatzen“

Im Elki-Treff sind Babys und Kleinkinder in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern herzlich willkommen. Die Kleinen haben die Möglichkeit, erste Kontakte zu knüpfen, zu spielen oder einfach zu beobachten. Beim gemütlichen Beisammensein bie

Vereine Lengnau

tet sich auch für die Begleitpersonen die Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und Austauschen. Vor dem ersten Kommen bitte mit der Leiterin Adriana Kontakt aufnehmen. Nächster Treff: Mittwoch, **15. Januar 2025**, 9 - 11 Uhr, Ort: Singzimmer, Pfarreizentrum Lengnau. Mitnehmen: Znüni (Getränke werden offeriert). Auskunft: Adriana Barth, 079 724 86 51, adriana_meier_94@hotmail.com. Ich freue mich auf euch.



© 2024 Frauenverein Lengnau-Freienwil

Generalversammlung

Die Generalversammlung findet am Freitag, **17. Januar 2025**, im Pfarreizentrum statt. Für ältere und gehbehinderte Gäste stellen wir einen Fahrdienst zur Verfügung. Bitte meldet euch hierfür bei Claudia Nimmrichter, 056 536 06 86 oder claudia@nimmrichter.ch.

Home Singers

Die Home Singers sind am Montag, **20. Januar 2025**, 14.45 - 15.45 Uhr im Altersheim Margoa in Lengnau zu hören. Mit dem breit gefächerten Repertoire erfreuen sie einmal im Monat die Altersheimbewohner/innen und bringen etwas Abwechslung und eine gute Stimmung in den Alltag. Begleitet werden sie von Pius Bessire mit verschiedenen Instrumenten. Auch weitere Zuhörer/innen sind herzlich willkommen. Sie dürfen auch gerne mitsingen.

Eltern-Kind-Jass

Für Kinder ohne Vorkenntnisse 4. - 9. Klasse. Datum: Samstag, **15. /22. Februar**, 15. /22. März 2025, 14 - 16 Uhr. Kursleiterin: Agi Ottiger. Ort: Schulhaus Rietwise Lengnau. Kosten: CHF 20 pro Familie, Nichtmitglieder CHF 30.

Zusatzinfo: Mit der Anmeldung sollen Erwachsene angeben, ob sie selbst bereits Jassen können oder nicht. Anmeldung bis **8. Februar 2025** an Birgit Gardizi, 076 481 06 09 oder birgit.gardizi@icloud.com. Weitere Informationen finden Sie unter www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch.

Besuchen Sie auch unsere Homepage www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch.



Gemeinsam ein Licht anzünden

Der hübschen Schutzengel-Einladungskarte folgten viele Senioren/-innen zur besinnlich frohen Adventsfeier im Pfarreizentrum, organisiert vom Frauenverein. Die Tische waren wunderschön dekoriert mit vielen Lichtlein, Mandarinen, Nüssen und niedlichen Schutzengel-Tischkarten, gemalt von Kindern. Claudia Nimmrichter begrüßte die Senioren herzlich, die am 3. Dezember 2024 der Einladung folgten. Es wurde gelacht und geplaudert.

Lieder und Bräuche

Unter der Leitung von Elsbeth Rappo, begleitet von Pius Bessir am Keyboard und Marianne Schmid mit Flöte stimmten die Homesingers das Lied «Chumm mir wänd es Liecht azünde» an und bewegten sich mit Kerzenlicht in den Händen nach vorne. Wer wünscht sich ihn nicht, den Frieden? Mit dem gefühlvollen «Ein bisschen Frieden» bekräftigten die Sänger/innen diesen Wunsch. Die Pfarrherren beider Konfessionen befassten sich mit den Adventsbräuchen in der Weihnachtszeit – vom Adventskranz über den Tannenbaum bis zum Fondue Chinoise. Auch die Senioren-Adventsfeier ist ein schöner, ökumenischer Brauch, ein Ort der Begegnung, wo man Neues erfährt.

Feiner Zobig, Gruss- und Dankesworte, Gemütlichkeit

Die Crew des Frauenvereins servierte delikate Zobigplättli und feines Bauernbrot, bei den Senioren sehr begehrt. Stellenleiterin der Beratungsstelle Bezirk Zurzach, Sandra Mühlberg, überbrachte Grüsse und sprach den Frauen, die sich immer wieder für die Senioren einsetzen, ihren Dank aus. Ebenso tat dies Gemeinderat Patric Suter. «Sie alle haben in der Vergangenheit viel für unsere Gemeinschaft, insbesondere für Lengnau getan. Dank Ihnen geht uns jungen Leuten so gut». Er wünschte allen eine schöne Weihnachtszeit und gute Gesundheit. Bei Kaffee, Weihnachtsguetzli und Gesprächen genossen die Senioren das Zusammensein weiter und stimmten gemeinsam mit den Homesingers mit Weihnachtsliedern ein in die adventliche Zeit.



© 2024 Irène Brunner



Vereine Lengnau

Samariterverein Lengnau

Erste-Hilfe-Kurs für Senioren/-innen

Wissen Sie noch, was zu tun ist, wenn jemand bewusstlos wird und nicht mehr ansprechbar ist?

Oder was zu beachten ist, wenn eine Person plötzlich nicht mehr richtig atmen kann und sich an das Herz fasst? Wenn Sie diese Fragen mit «nein» beantworten und auch nicht mehr wissen, wie eine Person in die stabile Seitenlage zu bringen ist oder wie die Herzdruckmassage funktioniert, ist eine Auffrischung ratsam. In diesem Kurs erfahren Sie mit gleichgesinnten Teilnehmer/innen, worauf es im Notfall ankommt und wappnen sich für den Ernstfall.

Kursinhalte: Ampelschema und Gefahren, Alarmieren, Notrufnummern, Patientenbeurteilung, Bewusstseinsstörung, Herzkreislaufstillstand, Herzinfarkt / Schlaganfall und Verlegung der Atemwege. Zielgruppe: Senioren/-innen ab 60 Jahren. Dauer: 3 Stunden. Zertifikat: Nach Abschluss des Kurses erhalten Sie eine persönliche Teilnahmebescheinigung.

Kursdatum und Kursort: Freitag, **10. Januar 2025**, 18.30 - 21.30 Uhr, Schulhaus Rietwise, Zivilschutzraum 1, Vereinslokal, Schulstrasse 1, Lengnau. Kosten: CHF 35 pro Teilnehmer/in /

CHF 60 pro (Ehe-) Paar. Anmeldeschluss: Freitag, **10. Januar 2025** bis 12 Uhr. Kontakt: Samariterverein Lengnau, Doris Künzle, 076 432 52 33, kuenzle@samariterverein-lengnau.ch.

Wir sind engagiert für eine Herzenssache, die Leben rettet. Machen Sie die Erste Hilfe zu Ihrem Hobby. Wir freuen uns auf Sie. Mehr unter www.samariterverein-lengnau.ch.

Spende Blut - Rette Leben

Sind Sie mindestens 18 Jahre alt, 50 kg schwer und fühlen sich gesund? Dann laden wir Sie herzlich zur Blutspende ein: Montag, **13. Januar 2025**, 17.30 - 20 Uhr, Schulhaus Rietwise, Lengnau.

Danke, dass Sie sich die Zeit fürs Blutspenden nehmen. Denn Ihre Blutspende ist wichtig. Sie helfen damit Menschen, die durch Krankheit, Unfall oder eine Operation auf Blut angewiesen sind.

Gerne offerieren wir Ihnen zum Dank für Ihre Spende einen kleinen Imbiss. Weitere wissenswerte Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage: www.samariterverein-lengnau.ch.

Natur- und Vogelschutzverein Lengnau

Foto-Vortrag „Streifzug durch die Insektenwelt“

Am Mittwoch, **29. Januar 2025**, 19.30 Uhr, in Turgi. Wie kämpfen zwei Hirschkäfer-Männchen um ein Weibchen? Warum müssen wir uns vor dem grössten Wespenstachel der Schweiz nicht fürchten? In diesem Vortrag gibt es nicht nur Antworten, sondern auch die passenden Bilder dazu. Tierfilmer, SRF-Journalist und Insekten-Fan Bähram Alagheband nimmt uns mit in die geheimnisvolle Schweizer Insektenwelt, die vor unserer Haustüre liegt und uns doch so unbekannt ist. Der Solothurner war in den letzten Jahren häufig im Aargau unterwegs und wird uns in seinem Vortrag auch Bilder und Geschichten aus dem Kanton Aargau zeigen und erzählen. Anschliessend Apéro. Ort: Bauernhaus an der Limmat, Bahnhofstrasse 24 in Turgi.

Treffpunkt zur Bildung von Fahrgemeinschaften in Lengnau beim Parkplatz neben der Synagoge um 18.55 Uhr. Dieser Vortrag wird in Zusammenarbeit mit weiteren Naturschutzvereinen organisiert. Auskunft erteilt Nicole Angst, Lengnau, 056 241 04 37. Weitere Informationen finden Sie unter www.nv-lengnau.ch.



Vereine Schneisingen



© 2024 Corinne Müller

frauenforum Schneisingen-Siglistorf

«Das Darm-ABC» - der Schlüssel zu Ihrer Gesundheit

Unser Darm ist ein wahres Wunderwerk der Natur und weit mehr als nur ein Verdauungsorgan. Er steuert zentrale Körperfunktionen wie die Nährstoffaufnahme, Hormonproduktion und Immunabwehr – und beeinflusst unser Wohlbefinden stärker, als viele denken. Doch was passiert, wenn der Darm aus dem Gleichgewicht gerät?

Beschwerden wie Blähungen, Verstopfung, Reizdarm oder sogar Migräne und Hautprobleme können die Folge sein. Ein

gesundes Mikrobiom – die Gesamtheit der Billionen Mikroorganismen in unserem Darm – ist der Schlüssel zu Vitalität und Lebensfreude.

Am Dienstag, **21. Januar 2025**, lädt das frauenforum Schneisingen-Siglistorf zu einem spannenden Vortrag an der Primarschule Schneisingen ein, bei dem Corinne Müller, Fachberaterin für Darmgesundheit, ihr Wissen über dieses faszinierende Organ mit Ihnen teilt. Erfahren Sie, wie Sie mit einfachen Tipps Ihren Alltag „darmfreundlich“ gestalten können, um Beschwerden vorzubeugen und Ihre Lebensqualität zu steigern. Lernen Sie, Zusammenhänge zu erkennen und Ihre Gewohnheiten zu hinterfragen – für mehr Energie, Gesundheit und Wohlbefinden.

Dieser Vortrag ist nicht nur informativ, sondern auch eine wertvolle Gelegenheit, Ihre Darmgesundheit aktiv in die Hand zu nehmen. Lassen Sie sich inspirieren und erleben Sie, wie wichtig eine gesunde Darmflora für Körper und Geist ist. Entdecken Sie die verborgenen Kräfte Ihres Darms – und gestalten Sie Ihren Alltag ein Stück gesünder. Melden Sie sich jetzt an. Der Vortrag ist öffentlich und auch Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen. Anmeldeschluss ist der **14. Januar 2025**. Die Anmeldung erfolgt bequem per QR-Code oder via vorstand.frauenforum@gmail.com.



Vereine Tegerfelden

Spielgruppe Räblüüs

De Samichlaus chunt uf Tegerfelde

Dieses Jahr durfte der Samichlaus wieder ganz viele aufgeregte Kinder in Tegerfelden besuchen.

Der Samichlaus wurde vielseitig eingeladen, in die warme Stube, zur Geburtstagsfeier, in den gemütlichen Garten am Feuer und auf einen Abstecher zu einer Familie nach Bad Zurzach.

Auch in der Residenz im Rebberg der PrimaPflege sowie im Kindergarten wurde der Samichlaus gespannt erwartet. So vielseitig die Location war, so vielseitig waren auch die Kinder, die der Chlaus mit seinen zwei Schmutzlis besuchen durfte. Ob scheu, mutig oder sehr offen - es gab viel zu schmunzeln für den Samichlaus und seine Begleiter. Auch wurde er reichlich mit schönen Versen, Liedern, Zaubertricks, Ballett-Vorführungen, Musikstücken, Zeichnungen und feinen Leckereien beschenkt. Der Vorstand der Spielgruppe Räblüüs möchte sich bei allen besuchten Familien bedanken. Ein grosser Dank geht an die Samichläuse sowie seine Helfer, ohne die der Anlass nicht möglich gewesen wäre.



© 2024 Spielgruppe räblüüs

Vereine Tegerfelden

Musikgesellschaft Tegerfelden

Jahreskonzert

Der Höhepunkt im Vereinsjahr 2024 war die Teilnahme am Aargauischen Musiktag in Oberrüti. Wir liessen uns beim Konzertstück und der Marschmusik bewerten. Das Konzertstück gelang uns gut, wobei wir bei der Marschmusik hinter unseren Erwartungen klassiert waren. Ein weiterer Höhepunkt an diesem Tag war die Ehrung unserer beiden Veteraninnen, die einmal 25 Jahre und einmal 35 Jahre musizieren. Damit ging ein schöner Musiktag zu Ende. Weiter ging es dann mit dem Wysonntig, wo wir mit unserem Musikantenege das Angebot erfolgreich mit einem Take Away und Waffelstand erweitern konnten.

Im Oktober fand endlich wieder einmal ein Vereinsausflug statt. Im Appenzellerland versuchten wir uns beim Naturjodel, wir fertigten einen Flaschenhalter aus Holz an, bevor wir dann noch einen Rundgang bei Appenzeller Alpenbitter mit Degustation machten. Nun stecken wir mitten in den Vorbereitungen für das Jahreskonzert 2025. Unter dem Motto «Souvenir, Souvenir» haben wir aus verschiedenen Stilrichtungen ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt aus den Ländern, in welchen unsere Musikanten/-innen ihre Ferien 2024 verbracht haben. Lassen Sie sich musikalisch überraschen und geniessen Sie zwei Stunden mit Blasmusik der MG



© 2024 Musikgesellschaft Tegerfelden

Tegerfelden. Natürlich soll auch das Kulinarische nicht zu kurz kommen. Selbstverständlich besteht vor und nach dem Konzert die Möglichkeit, sich mit einem feinen Menü (Fitnessteller, Schnitzel mit Pommes Frites, Schnitzelbrot oder Salatteller) verpflegen zu lassen. Essensbestellungen werden ab Türöffnung bis 19.30 Uhr entgegengenommen und dann wieder nach dem Konzert. Ein Glas Wein, aus dem Keller von einem Winzer aus unseren eigenen Reihen, darf dabei sicher nicht fehlen. Weitere Angaben zum Konzert finden Sie auf unserer Homepage www.mgtegerfelden.ch. Die Musikgesellschaft Tegerfelden, unter der bewährten Leitung von Ueli Reusser, freut sich, Sie am **18. Januar 2025** in der Mehrzweckhalle Tegerfelden begrüßen zu dürfen.

Männerriege Tegerfelden

Männerriege on Ice

Am Dienstag, 10. Dezember 2024 war es wieder soweit: 15 Mitglieder der Männerriege trafen sich zum bald traditionellen winterlichen Event – einer Kombination aus herzhaftem Fondueschmaus und einem spannenden und unterhaltsamen Eisstockschiessen auf dem Eisfeld Döttingen. Was auf den ersten Blick wie ein kurioser Mix klingt, entpuppte sich als der perfekte Abend voller Humor, Wettkampfegeist und Gemeinschaftsgefühl.

Der Käse schmilzt, die Stimmung steigt

Der Abend begann im gemütlichen Chalet, wo die Männerriegler sich bei dampfenden Fondue-Töpfen versammelten. Der cremige Käse bildete die perfekte Grundlage für den bevorstehenden Einsatz auf dem Eis. Nach dem „Chäsplausch“ waren alle gestärkt und bereit für die nächste Herausforderung – es wurde Zeit, das Caquelon gegen den Eisstock zu tauschen.

Eisstockschiessen: Präzision und Pechsträhnen

Auf der frisch gereinigten Eisbahn wurden die Teilnehmer von Erich, unserem Vereinspräsidenten, in drei Teams eingeteilt. Einige zeigten überraschend viel Geschick, während andere für Heiterkeit sorgten, als mehrere Stöcke in völlig falsche Richtungen geschossen wurden. Das Spiel entwickelte sich rasch zu einem fröhlichen Wettkampf, bei dem auch die Taktik nicht zu kurz kam. Während die einen ihre Stöcke mit nahezu chirurgischer Präzision warfen, setzten andere auf geschickte Blockaden oder gezielte Ablenkungsmanöver, um Punkte zu machen. Die wohl kreativste

Aktion des Abends kam von Robert, der mit einem „Power-Push“ sämtliche Stöcke seiner eigenen Mannschaft aus dem Spielfeld kapultierte – ob das Absicht war, bleibt bis heute ungeklärt. Das gegnerische Team nahm dieses unerwartete Geschenk jedoch dankend an.

Gewinner, Absacker und gute Laune

Am Ende fühlten sich alle als Gewinner. Der Abend klang erneut im Chalet aus – mit Gelächter, Anekdoten, einem Absacker und dem festen Vorsatz, diesen Event im nächsten Jahr zu wiederholen. Fazit des Abends: Eisstockschiessen mag Geschick erfordern, doch am wichtigsten sind der Spass und die Kameradschaft.



© 2024 Männerriege Tegerfelden

Religion

Kirche Unterendingen

Litanei der Gegenwart Gottes

Im Wortgottesdienst vom **26. Januar 2025**, 10.30 Uhr, singt der Kirchenchor Endingen die «Litanei von der Gegenwart Gottes.» Die textliche und musikalische Form dieser Litanei ist in ihrer Art einzigartig. Die schönen, sich wiederholenden Melodien durchlaufen alle Tonarten und steigen von einer tiefen Lage langsam in die Höhe, bis die Anfangsmelodie am Schluss eine Oktave höher erklingt. Die Litanei wird im Wechsel mit der Gemeinde gesungen.

Des Weiteren unterstützt der Chor die Gemeinde bei neuen und wenig bekannten KG-Liedern. Wir laden Sie herzlich ein zu diesem besonderen Gottesdienst.

Pfarrei St. Georg

Hundehalter und Hundekot

Jede Woche sind auf dem Friedhof unliebsame Häufchen zu finden. Es gibt Hundehalter/innen, die den Kot einfach liegen lassen und das ist nun wirklich ekelhaft und eine Riesensauerei. Wenn Kirchgänger/innen und Friedhofbesucher/innen genau diese Häufchen sehen, ärgern sie sich mit recht und sind frustriert über diese Pietätlosigkeit. Für Hundehalter/innen ist es Pflicht, diese aufzunehmen. Es ist anscheinend ein riesengrosses Problem von einigen Haltern, diese Säcklein im nächsten Robidog zu entsorgen. Die Kirchenpflege der römisch-katholischen Kirchgemeinde Unterendingen bedankt sich bei allen dafür, dass das gesamte Kirchenareal und der Friedhof in Zukunft sauber gehalten werden.



© 2024 Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

Jamie Aeschbach und Valentina Di Gregorio, aus Freienwil, Salome Jetzer, Florian Nimmrichter und Lydia Presicce aus Lengnau.

Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

Herbstsammlung - grosse Spendenbereitschaft

In Lengnau waren vom 16. September - 26. Oktober 2024 für die Pro Senectute unterwegs: N. Lienhart, R. Angst, J. Lang, M. Baldinger, F. Müller, J. Müller, A. Laube, C. Burger, M. Schmid, M. Binder-Keel, S. Gehr (neu) und M. Stolarz.

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die uns sehr freundlich empfangen haben und die wertvolle Arbeit von Pro Senectute anerkennen und grosszügig unterstützen. Dank Ihrer Hilfe konnten wir den äusserst erfreulichen Betrag von CHF 9'300 weiterleiten. Auch die Geschäftsstellen Bad Zurzach und Unterentfelden bedanken sich bei den Sammlerinnen und vor allem bei den Spender/innen herzlichst. Ab nächstem Jahr wird keine Sammlung mehr stattfinden. Den Einwohner/innen von Lengnau werden hierzu Briefe versandt. Wir bedanken uns für die langjährigen, schönen Begegnungen und die Spenden.

Firmung 2024

Folgende Firmand/innen aus unserer Kirchgemeinde haben am 17. November 2024 das Sakrament der Firmung erhalten (siehe Bild oben).

Aktion Sternsingen - 20*C+M+B+25

Erhebt eure Stimme. Für Kinderrechte: Samstag, **4. Januar**, 17 - 20 Uhr, Sonntag, **5. Januar 2025**, 16 - 18 Uhr. Wünschen Sie einen Besuch der Sternsinger? Dann melden Sie sich bei mirjam.laube@bluewin.ch, 056 241 26 84. Die Angemeldeten werden sicher besucht. Wegen der Grösse des Pfarreigebietes schaffen die Sternsinger es nicht, während der Aktion alle Haushalte zu besuchen.

Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

Ökumenisches Friedensgebet

Zahlreiche Kriege und bewaffnete Konflikte auf der ganzen Welt führen uns deutlich vor Augen, wie fragil ein friedliches Zusammenleben ist. Als Christ/innen beten wir daher anlässlich der Gebetswoche zur Einheit der Christen am Donnerstag, **23. Januar 2025**, 19 Uhr in der Kapelle in Siglistorf um Frieden. Gestaltet wird der Gottesdienst von der katholischen Seelsorgerin Bettina Kustner, der reformierten Pfarrerin Lidija Bänziger und allen, denen das Gebet um den Frieden am Herzen liegt. In der schlichten Feier singen wir Lieder aus Taizé, begleitet von Hanna Mehl an der Orgel und Tatjana Zaria mit der Violine. Im Anschluss an das Gebet sind alle herzlich zu Linzertorte und Tee eingeladen.

Surbtالgeflüster

Theaterverein Lengnau

Mit Herzblut und Leidenschaft



Bis zur Premiere eines neuen Stücks wird intensiv geübt, gefeilt und perfektioniert. Der Regisseur hat klare Vorstellungen, und die Schauspieler/innen arbeiten engagiert daran, diese zum Leben zu erwecken. Szenen werden ausprobiert, verworfen und neu interpretiert – ein kreativer Prozess, der Geduld, Fleiss und viel Konzentration erfordert. Neben den zwei wöchentlichen Proben vertiefen die Laiendarsteller zuhause ihren Text, feilen vor dem Spiegel an Mimik und Gestik und entwickeln ihre Rollen. Es ist ein grosser Aufwand, der sich lohnt: Die Vorfreude und das leichte Kribbeln vor der Aufführung sind unbezahlbare Momente. Theater spielen ist eine Schule fürs Leben – herausfordernd, aber mit Herzblut und Leidenschaft erfüllt.

Die Wurzeln des Theatervereins Lengnau reichen bis ins Jahr 1852 zurück, als der örtliche Männerchor gegründet wurde. Im Rahmen der jährlichen Konzerte wurden zunehmend Theaterstücke aufgeführt, das erste nachweislich im Jahr 1930. 2009 folgte dann die offizielle Gründung des Theatervereins Lengnau, der seither die Kultur in der Region bereichert.

Maria Burger und Andreas Glück stehen als Co-Präsidenten an der Spitze des Vereins. Marc Freiermuth ist der Magier hinter den Kulissen, der die kahle Bühne Jahr für Jahr in eine zauberhafte Theaterwelt verwandelt. Matthias Haag wir-

belt die Werbetrommel, während Barbara Lüscher die administrativen Aufgaben übernimmt und selbst als Schauspielerin auf der Bühne glänzt. Regisseur Daniel Moser bringt als erfahrener Schauspieler und Theater-Koordinator jedes Stück zur Aufführungsreife.

Der Theaterverein Lengnau lebt von der Freundschaft und dem Zusammenhalt des Organisationskomitees sowie der kreativen Energie und Freude aller Beteiligten. Die Schauspieler/innen – wahre Helden-/innen der Bühne – bilden das Herzstück des Vereins. Je nach Stück variiert ihre Zahl, doch stets überzeugt die Gruppe mit einer harmonischen Mischung aus Stammspielern und neuen Talenten.

Mit der aktuellen Produktion «Wer glaubt scho a Geischer» präsentiert der Theaterverein eine herrliche Komödie in drei Akten. Die humorvolle Inszenierung verspricht einen unterhaltsamen Abend voller Lachen und Überraschungen.

Sichern Sie sich Ihre Plätze für die Aufführungen am 17. - 19. und 24. - 25. Januar 2025 unter www.theater-lengnau.ch. Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Abend, der die kulturelle Vielfalt unserer Region zelebriert.

// Theaterverein Lengnau



Veranstaltungskalender



// Januar 2025

01.	Musig Ändige	Neujahrskonzert, MZH Endingen, 18.30 Uhr Türöffnung, Start Konzert: 20.15 Uhr
01.-03.	Schulen	Weihnachtsferien Schulen
02.	Gemeinde Tegerfelden	Neujahrspéro, Mehrzweckhalle, 11 Uhr
04.	Turnverein Tegerfelden	Gugge Warm-up, Turnhalle Tegerfelden
04.	Gemeinde Schneisingen	Neujahrspéro, Turnhalle Aemmert Schneisingen, 16 Uhr
05.	Kath. Kirche Schneisingen	Gottesdienst Aussendung der Sternkinder, Kath. Kirche Schneisingen, 13.30 Uhr
05.	Kirche Unterendingen	Dreikönigs-Gottesdienst mit Dreikönigskafi, Kirche Unterendingen, 10.30 Uhr
06.	Schulen Surbtal	Schulstart
06.	Gemeinde Lengnau	Neujahrspéro, Aula Rietwise, 18.30 Uhr
06.	Jugendchor Surbtal plus	Offene Chorproben, Singsaal Bez. Endingen, 18 - 21.30 Uhr
07.	Landfrauenverein Endingen	Stubete, 13.30 - 17 Uhr, Ostschulhaus Endingen
07.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Chnöpflihöck, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
07.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
08.	Seniorenrat Endingen	Senioren-Treff, Bistro Surbtal, 14 - 16 Uhr
09.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Jass- und Spielnachmittag für Senioren/innen, Kath. Kirche, 14 - 17 Uhr
10.	Samariterverein Lengnau	Erste-Hilfe-Kurs für Senioren/innen, Vereinslokal, 18.30 Uhr
11.	Singgemein. Männerchor Lengnau/ Freienwil	Metzgete, MZH Rietwise, ganztags
12.	CHINDaktiv	Ä Halle wo's fägt, Mehrzweckhalle Tegerfelden, 9.30 - 11.30 Uhr
12.	Männerriege Endingen	Wintermarsch, Start Dorfmannschaften 9 Uhr, Start Vereinsgruppen KTV 12.30 Uhr
12.	SVL Sportvereine Lengnau	Offene Turnhalle, Sporthalle Rietwise, 9.30 Uhr
13.	Samariterverein Lengnau	Blutspendeaktion, Aula Rietwise, 17.30 Uhr
13.	Spycherverein	Vollmondbeizli, Spycher, 18 Uhr
13.	AFL Lengnau	Christbaumabfuhr
14.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
14.	Frauenbund Unterendingen	Stricktref, Pfarreisaal Unterendingen, 19.30 Uhr
15.	Frauenbund Unterendingen	Spielnachmittag, Pfarreisaal Unterendingen, 14 Uhr
15.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Kath. Kirche, 9 - 11 Uhr
16.	Pro Senectute	Mittagstisch, Restaurant Leuehof, Schneisingen, 11.30 Uhr
16.	Pro Senectute	Mittagstisch, Lengnau, 11.30 Uhr
16.	SP Zurzibiet	Zurzibiet-Talk zur Umweltverantwortungsinitiative, Aula Bezirksschule, Endingen, 20 Uhr
17.	Museumsverein Schneisingen	Offene Türe Antoniuskapelle Schneisingen, 10 - 17 Uhr
17./18.	Theater Lengnau	Aufführungen, MZH Rietwise, 13 - 24 Uhr
20.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Frauentreff, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 14 Uhr
20.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Homesingers, Altersheim Margoa, 14.45 Uhr
20.	Frauenbund Unterendingen	Nähtreff, Pfarreisaal Unterendingen, 19.30 Uhr
21.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
21.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Vortrag "Das Darm ABC", Aemmertsaal, Schulhaus Schneisingen, 19.30 - 21 Uhr
21.	KISS-Surbtal Nachbarschaftshilfe	KISS Kafi, Surbtal Bistro, Endingen, 14 Uhr
21.	Landfrauenverein Endingen	Stubete, 13.30 - 17 Uhr, Ostschulhaus Endingen
23.	Frauenbund Unterendingen	Gschwellti-Obig, Pfarreisaal Unterendingen, 18 Uhr
24.	Theater Lengnau	Aufführungen, MZH Rietwise, 13 - 24 Uhr
25.	Theater Lengnau	Aufführungen, MZH Rietwise, 8 - 24 Uhr
26.-31.	Primarschule Lengnau	Skilager, Saanenmöser
26.-1.2.	Kreisschule Surbtal	Schneesportlager, Sedrun, Tschamut, Obersaxen
27.-7.2.	Schulen Surbtal	Sportferien
28.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
30.	Frauenbund Unterendingen	Lesezirkel, Gruppenraum über Pfarreisaal Unterendingen, 19.30 Uhr
31.	Forum aktives Tegerfelden	BISTROträff..06, Weinbaumuseum, Sich begegnen, plaudern & geniessen, 19 Uhr

// Februar 2025



04.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
04.	Landfrauenverein Endingen	Stubete, 13.30 - 17 Uhr, Ostschulhaus Endingen
09.	Gemeinden	Abstimmungssonntag
10.	Frauenbund Unterendingen	Stricktref, Pfarreisaal Unterendingen, 19.30 Uhr
11.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Chnöpflihöck, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
11.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr



Portrait

Tischlein deck dich

«Alle bekommen etwas»

Seit fünf Jahren gibt es das wöchentliche Angebot «Tischlein deck dich» der Lebensmittelhilfe im Surbtal. Pro Jahr werden über viertausend Warentüten, jeweils am Donnerstagmorgen von 10.30 - 11.30 Uhr, bei der Kirche St. Martin in Lengnau an armutsbetroffene Menschen abgegeben. Die beiden Leiterinnen Nicole Angst und Franziska Voegtlin und ihr Team gewähren der Redaktion einen Blick hinter die Kulissen. (sh)

Es ist viertel vor neun als der Lieferwagen am Donnerstagmorgen von der Zentrale in Staufen auf dem Kirchenplatz in Lengnau anrollt – sieben Freiwillige von Tischlein deck dich nehmen die Waren in Empfang und machen sich sogleich ans Sortieren und Abpacken. Der Vorraum der Kirche ist währenddessen mit ein paar Tischen zur Fass-Strasse umfunktioniert worden. Draussen vor dem Eingang der Kirche St. Martin werden die Kühlprodukte gelagert, «die Waren unterliegen strengen Hygiene-Regeln», erklärt Nicole Angst, eine der beiden Leiterinnen der Abgabestelle, «die Lebensmittelkontrolle hält ein wachsames Auge drauf.»

Draussen geht es schon emsig zu und her - sechs Personen füllen innert kürzester Zeit routiniert über siebzig Einkaufsstüten an diesem Morgen: Erst werden Getränke und die schweren Sachen eingepackt, dann das Gemüse und die Früchte, die saisonal variieren und zu guter Letzt kommt ein Brot obendrauf – manchmal gibt es noch süsse Törtli oder Gipfeli vom Vortag. Die Stimmung im Team ist fröhlich, man kennt sich. «Ich mache mit, weil ich es eine gute Sache finde und gerne mithelfe,» meint eine Mitarbeitende, eine andere Helferin sagt:

«Sie haben jemanden gesucht und ich habe gleich zugesagt. Einmal pro Monat bin ich gerne für Mitmenschen im Einsatz, die minderbemittelt sind.»



Nicole Angst und Franziska Voegtlin sind die Co-Leiterinnen von «Tischlein deck dich» im Surbtal.

Die meisten Lebensmittel, die jeweils Donnerstagmorgen angeliefert werden, stammen aus dem Verteilzentrum in Staufen von «Tischlein deck dich». Dorthin bringen vorwiegend Grossverteiler ihre überschüssigen Lebensmittel. Aber auch lokal spenden Detaillisten wie die Bäckereien Bürgi aus Lengnau und Alt aus Endingen sowie der Hofladen Frei aus Ehrendingen ihre Waren der Organisation im Surbtal.

Die gesamte Crew besteht aus fast 30 Freiwilligen. Die sieben, die an diesem Morgen im Einsatz sind, kontrollieren alle Produkte nochmals sorgfältig, bevor sie zum Bezug weitergegeben werden. «Bei uns sind die Helfenden rund einmal im Monat einen Halbtage im Einsatz», sagt Co-Leiterin Franziska Voegtlin, «manche etwas mehr, je nachdem was anfällt.»

Inzwischen sind alle Tüten gepackt, draussen wartet schon ein gutes Dutzend vor der Abgabestelle. Das Team verstaut Tische und Waren, räumt alles auf und versammelt sich noch



kurz zu einem Kafi, letzte Absprachen werden gemacht – pünktlich um 10.30 Uhr ist es dann soweit, das Team macht sich an die Verteilung. Wer eine Bezugskarte besitzt (siehe Infobox) und einen symbolischen Franken bezahlt, ist je nach Haushaltsgrösse berechtigt, eine oder mehrere Warentüten zu beziehen. Dazu gibt es Kühlprodukte und einige Kisten stehen zur Selbstbedienung bereit. «Guten Morgen, geht es Ihnen gut», begrüsst Franziska Voegtlin ihre Kund/innen freundlich und gibt verschiedene Hinweise, auch wird die Bezugskarte abgestempelt, bevor die Waren ausgehändigt werden.

*Es gibt viel mehr Menschen, als man meint,
die ein knappes Budget besitzen*

«Meist sind es Flüchtlinge, die dieses Angebot wahrnehmen,» erzählt Nicole Angst, «andere schicken wiederum stellvertretend jemanden, der für sie die Waren abholt. Wir wissen aber, dass es viel mehr Menschen gibt, die ein knappes Budget besitzen - sie trauen sich nicht her und fürchten um ihr Ansehen.» Dabei muss man kein/e Sozialhilfebezüger/in sein, um Anspruch auf eine Bezugskarte zu haben (siehe Infobox), auch Rentner/innen, Studierende oder Menschen mit finanziellem Engpass können bei verschiedenen Organisationen wie Pro Senectute, Pro Infirmis, Sozialdienst Surbtal oder andere einen Antrag für eine Bezugskarte stellen.

Viertelstundenweise bilden sich kleine Gruppen auf dem Kirchenvorplatz, um ihre Waren zu beziehen. Die Abholtermine sind fix eingetragen und werden jährlich neu vergeben, damit kein Andrang entsteht und auch noch Zeit für einen kleinen Schwatz bleibt. «Die Leute kennen uns und kommen gerne hierher – einige sogar aus Zurzach,» lässt Franziska Voegtlin durchblicken, «das freut uns, denn wir möchten für die Menschen nahbar sein. Wir verstehen, dass sie in schwierigen Lebenssituationen sind. Dahin kann jeder geraten - sogar schneller als man denkt.»

// Redaktion



Weitere Informationen zu «Tischlein deck dich» auf www.tischlein.ch



Infos Bezugskarte «Tischlein deck dich»

- Die Bezugskarte ist für maximal ein Kalenderjahr und nur für eine bestimmte Abgabestelle gültig.
- Die Abgabestelle hat einmal pro Woche während einer Stunde geöffnet.
- Das Angebot ersetzt keinen Wocheneinkauf, hilft aber, das knappe Haushaltsbudget zu entlasten.
- Die Kundenkarte wird ausschliesslich von privaten oder öffentlichen Sozialfachstellen ausgestellt. Diese prüfen die finanziellen Umstände der Betroffenen und stellen sicher, dass nur Personen, die in einem finanziellen Engpass leben, eine Kundenkarte erhalten.
- Kontaktstelle Sozialdienst Surbtal:
sozialdienst@lengnau-ag.ch oder 056 266 50 16
- Weitere Kontaktstellen: www.tischlein.ch



Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

Januar 2025 / Nr. 1



© 2024 Singhock

Singhock

Zusammen singen, klatschen, raseln, trommeln, tanzen, fröhlich sein. Für Kinder ab etwa 3 Jahren bis und mit Kindergartenalter in Begleitung einer erwachsenen Bezugsperson.

Auch jüngere Geschwister sind willkommen. Immer am Mittwoch von 17 - 17.40 Uhr im Turmzimmer des Pfarreizentrums Lengnau.

Offen für alle – ein ökumenisches, kostenloses Angebot. Leitung: Carmen Jetzer, c.zimmermann@pop.agri.ch.

// Singhock



© 2023 Redaktion

Dreikönigstag

Am Dreikönigstag, 6. Januar 2025, ist es wieder soweit: das Surbtal wird um viele König/innen reicher.

// Redaktion

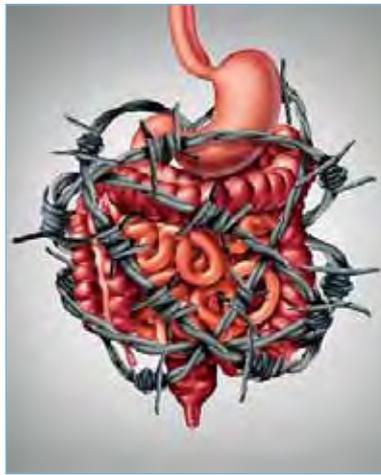


© 2024 Energiestadt Surbtal

«Wasser im Surbtal»

Dienstag, 18. Februar 2025, 19 - 20.30 Uhr. Ort: Aula Schulhaus Rietwiese, Lengnau. Details folgen in der Februarausgabe des Surbtaler.

// Energiekommission Surbtal und Landschaft- und Umweltkommission Surbtal



© 2024 frauenforum Schneisingen-Siglistorf

Das «Darm-ABC»

Vortrag Dienstag, 21. Januar 2025, 19.30 Uhr, Primarschule Schneisingen. Erfahren Sie, warum der Darm der Schlüssel zu Ihrer Gesundheit ist.

Corinne Müller gibt Tipps für einen darmgesunden Alltag. Anmeldung bis 14. Januar 2025 per QR-Code. www.frauenforum-schneisingen-siglistorf.ch

// frauenforum Schneisingen-Siglistorf



© 2024 Adrian Keller

25 Jahre Grünabfuhr Eine Erfolgsgeschichte

Annähernd 1'000 Fahrten hat Adrian Keller im Auftrag der Gemeinde Endingen in den letzten 25 Jahren durchgeführt.

20 Jahre lang lenkte sein Vater, Konrad Keller, Traktor und Anhänger sicher durch die Quartierstrassen. Danach übernahm Tanja Knecht das Steuer. Hinten auf dem Trittbrett darf Adrian Keller auf die zuverlässige Mithilfe von Vreni Kühne zählen.

Das Grünabfuhr-Team bedankt sich bei Bevölkerung und Behörden für die freundlichen Begegnungen und die gute Zusammenarbeit.

// Grünabfuhr-Team Endingen



© 2024 Redaktion (sh)

Mit viel Licht ins 2025

Allen Surbtaler/innen einen guten Start ins neue Jahr.

// verträumt, Lengnau

Redaktion

Gemeinde Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20
surbtaler@tegerfelden.ch

Redaktionsschluss: 12 Uhr

Nr. 2/25: 10.01.2025

«mer frassen'üs es loch dür zyt
mit üsem tag für tag»

(Auszug Songtext «Loch dür Zyt»)

// Kuno Lauener, 1961, ist Frontmann, Sänger und Songschreiber der Band Züri West. Die Uni Bern hat ihm Ende 2024 den Ehrendokortitel für sein poetisches Schaffen und Lebenswerk verliehen.